

## ZADARMO

Noviny o živote v Bratislave vychádzajú každé dva týždne v náklade 212 000 kusov.  
EV 3101/09 ~ ISSN 1335-5228  
Vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.,  
Gorkého 6, 811 01 Bratislava  
Tlačí VERSUS, a.s.  
Roznáša CROMWELL, a.s.

# Bratislavské Noviny

## REDAKCIA

Gorkého ulica 6  
SK-811 01 Bratislava 1  
Šéfredaktor: Radoslav Števcík  
E-mail: redakcia@banoviny.sk  
Telefón: 02 5441 0028  
Fax: 02 5441 6473  
Inzercia: 0911 668 469  
www.bratislavskenoviny.sk

Štvrtok 26. septembra 2013

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság ~ Nova Posoniensia ••+

Ročník XVI. ~ Číslo 18

## Primátor Milan Ftáčnik prišiel o šesť platov

BRATISLAVA

Za porušenie zákona o konflikte záujmov nakoniec bratislavský primátor Milan Ftáčnik (nezávislý s podporou Smer-SD) neprišiel o mandát, ale len o šesť mesačných platov. Rozhodli o tom jednohlasne mestskí poslanci, ktorí konštatovali, že prvý muž mesta sa dopustil porušenia zákona hneď dvakrát - jednak sa v rozpore so zákonom stal členom dozornej rady súkromnej poisťovne a poberal za to odmenu, a jednak to zamlčal vo svojom majetkovom priznaní.

Celkovo musí primátor Milan Ftáčnik vrátiť do mestskej pokladnice 27 010,32 eura. „Uvedomujem si, že som urobil chybu, porušenie zákona je vážna vec. Neurobil som ju úmyselne. Uvedomujem si tiež, že to ale nie je žiadne ospravedlnenie. Využijem svoje úspory a tieto peniaze uhradím. Sankcia zodpovedá tomu, čo stanovuje ústavný zákon. O výške nechcem polemizovať,“ povedal Milan Ftáčnik.

Podľa zákona mohol primátor prísť až o mandát, podľa zákona totiž „rozhodnutím sa vysloví strata mandátu alebo strata verejnej funkcie, ak sa v predchádzajúcom konaní proti verejnému funkcionárovi právoplatne rozhodlo, že nespĺnil alebo porušil povinnosť alebo obmedzenie ustanovené týmto ústavným zákonom alebo zákonom, alebo v oznámení uviedol neúplné alebo nepravdivé údaje“. Mestskí poslanci sa zrejme priklonili k právnenému názoru, že „v predchádzajúcom konaní“ znamená, že funkcionár by už raz musel porušiť tento zákon. To sa vo Ftáčnikovom prípade nestalo. (brn)



Na tretí pokus jazdí náhradná linka X13 na Hlavnú stanicu jednoduchšou trasou. Foto - Juraj Mladý

## MHD je v Bratislave najpomalšia

BRATISLAVA

Bratislava má za sebou ďalší Európsky týždeň mobility. Väčšina Bratislavčanov si zrejme ani nevšimla, že ich vedenie mesta pozýva vyskúšať niektorú z alternatív k používaniu auta po bratislavských uliciach. Áut neubudlo, naopak samotný magistrát len utvrdil Bratislavčana, že auto je v tomto meste stále rýchlejší dopravný prostriedok ako MHD.

Nepomohla ani možnosť jazdiť celý týždeň MHD len na vodičský preukaz. Dopravný podnik a mesto o tom akosi zabudli obyvateľov mesta vopred informovať, ak sa tá informácia k Bratislavčanovi dostala, tak nanajvýš k tomu, ktorý už MHD jazdí. A pokiaľ nemá „vodičák“, tak ho cenová úľava pre držiteľov oprávnenia viesť motorové vozidlo len našťavalo.

Vedenie mesta však zorganizovalo jednu osožnú aktivitu, ktorá v konečnom dôsledku celkom nespĺnila cieľ. Test, kto príde skôr v

rannej špičke z parkoviska pri Ekonomickej univerzite na Hlavné námestie, totiž vyhral cyklista (15 minút), pred cestujúcim v aute (20 minút), bežcom (22 minút) a cestujúcim v MHD (35 minút). Posledné miesto pre MHD v tomto jednoduchom teste ukázalo, že bratislavskí vodiči nemajú stále dôvod nechať autá doma a voziť sa po meste autobusmi, trolejbusmi a električkami.

„MHD prišla najpomalšie aj preto, že stála v tých istých zápachoch ako autá, bolo tam treba absolvovať kolóny a prestupy. Odpoveďou na to je, aby sme zavádzali v Bratislave buspruhy, lebo to môže pomôcť,“ snažil sa vysvetliť porážku MHD poradca primátora Michal Feik.

V tejto súvislosti nedá nespomenúť vlnajší experiment, keď magistrát urobil v smere do mesta buspruh na Novom moste, Staromestskej a Štefánikovej ulici, čo spôsobilo niekoľkoňový kolaps dopravy v tejto časti mesta.

Ďalším prínosom bratislavskej samosprávy bolo „vybudovanie“ novej cyklotrasy pozdĺž Chorvátskeho ramena. Ako správne upozornili viacerí Petržalčania, nejde o žiadnu novú cyklotrasu, ale len o osadenie značiek označujúcich cyklotrasu na promenáde pre chodcov, kadiaľ doteraz jazdili cyklisti aj autá, a kde sa naďalej budú zrážať chodci, cyklisti aj autá. Tento magistrátny FAKE (čítaj feik, po anglicky znamená falošný, nepravý) tak nie je žiadnym prínosom pre alternatívnu dopravu v meste, skôr len zhorší vzťahy medzi chodcami a cyklistami, ako sa to magistrátnym úradníkom podarilo na promenáde na Nábřeží L. Svobodu, kde cyklotrasu namaľovali uprostred promenády pre peších. Európsky týždeň mobility sa skončil a jediným praktickým prínosom pre cestujúcich zostala „xtrinásťka“ jazdiaca po novej a jednoduchšej trase cez Suché mýto a Námestie SNP. (ado)

## Kraj minul na opravu havárií 11 miliónov eur

BRATISLAVA

Vedenie Bratislavského kraja čelí podozreniu, že obchádzalo zákon o verejnom obstarávaní, keď vo vyše 200 prípadoch posúdil opravy škôl a domov dôchodcov ako havárie a nevyberalo dodávateľa prác verejnými súťažami, ale priamymi zákazkami. Za tri roky takto minul Bratislavský kraj na opravu 215 havárií vyše 11 miliónov eur.

Ako informoval denník Pravda, od roku 2010 bolo v Bratislavskom kraji 215 havárií, v Prešovskom kraji boli 3, v Žilinskom 2 a Nitrianskom 1 havária. V ostatných krajiach nemali za ten čas ani jednu haváriu.

Župa tvrdí, že hoci nerobila súťaž, oslovila vždy tri firmy, z ktorých si vybrala tú, ktorá dala najnižšiu cenovú ponuku. „Havárie sú odstránené pri reálnych cenách,“ uviedla hovorkyňa Bratislavského kraja Iveta Tyšlerová. Predseda kraja Pavol Frešo (SDKÚ-DS) postup vedenia župy obhajuje aj tým, že Bratislavský kraj ako jediný nemôže na opravy čerpať peniaze z eurofondov a musí ich platiť zo svojho rozpočtu. „Radi by sme opravovali, zaplätli by sme budovy v rovnakom objeme, aký majú k dispozícii ostatné župy z eurofondov, my však musíme plátať diery, opravovať kotolne, či dokonca WC v školách, aby nám objekty hygienik nezavrel,“ tvrdí Frešo.

Vedenie kraja bude čeliť trestnému oznámeniu, ktoré sa pre podozrenia z tunelovania rozhodol podať krajský poslanec Martin Borguľa (Smer-SD). Krajskí poslanci tiež poverili hlavného kontrolóra, aby preveril, či pri opravách nedošlo k porušeniu zákona. (brn)

**Slovo k veci****Nestačí zeleň sadiť, treba sa o ňu aj starať**

Vyschnuté stromy a křiky v centre mesta a v niektorých mestských častiach sú dôkazom, že mestská a miestne samosprávy nezvládajú starostlivosť o verejnú zeleň. Keby sa v Bratislave nesadila náhradná zeleň za drevíny vyrúbané pri výstavbe, bol by jej stav ešte alarmujúcejší. Prítom všetci miestni aj mestskí politici majú vždy pred voľbami plné ústa sľubov o ochrane zelene. Keď však príde na činy, na nič nie sú peniaze.

Na polievanie zelene tento rok mesto nevyčlenilo žiadne peniaze. Na polievanie ulíc v závere leta sa však v mestskom rozpočte našli. A pitná voda z cisterien tak tiekla prúdom do kanála. Namiesto toho, aby ňou poliali trávniky a stromy. Pochopiteľne, že mesto a mestské časti nemajú peniaze na pravidelné polievanie zelene a ulíc, keď to robia tou najdrahšou vodou v meste - z vodovodu BVS. Dúfajme len, že vodárom za to neplatia aj stočné. Alebo áno?

Pre porovnanie, celá Bratislava sa nachádza na nábreží sivejšou trávniky na nábreží pri nákupnom centre Eurovea. Ten trávnik tu totiž polievajú každý deň od jari až do jesene. Lacnou vodou z Dunaja.

V Bratislave sa kedysi ulice a zeleň polievali vodou z Kuchajdy, Draždiaka, či Dunaja. V meste bolo a je vody na polievanie dost, len sedliackeho rozumu je akosi pomenej. **Radoslav Števíčik**

**Dúbravčania nechcú riešiť problém Staromešťanov s výstavbou v parku**

BRATISLAVA

Ani piaty pokus vrátiť pozemok Pod záhradami v Dúbravke do správy mesta Bratislava nevyšiel. Opäť sa v dúbravskom zastupiteľstve nenašla väčšina poslancov, ktorí by súhlasili s vrátením pozemku mestu a jeho následnou zámenou za parčík na Belopotockého ulici v Starom Meste.

S návrhom, aby sa táto dúbravská zelená plocha zamenila za zelenú plochu na Belopotockého ulici, prišiel bratislavský magistrát. Spoločnosť ZIPP, ktorá pozemok na Belopotockého vlastní a začala tu už stavať, ponúka zámenou na výstavbu bytového domu pozemok uprostred Dúbravky. Aby ho však mesto mohlo so stavebníkom zameniť, musí pozemok Pod záhradami získať do svojej správy. Väčšina dúbravských poslancov však s týmto riešením nesúhlasí, proti sú aj samotní Dúbravčania. Nechcú totiž riešiť problém Staromešťanov na vlastný úkor. V petícii proti zastavaniu poslednej veľkej zelenej plochy v

centre Dúbravky zozbierali už 1700 podpisov.

Minulý týždeň dúbravské miestne zastupiteľstvo rokovalo o vrátení pozemku do správy mesta už piatykrát. Návrh stanovil aj niekoľko podmienok pre budúceho stavebníka. „Investor by vybudoval park v rozsahu minimálne 5000 štvorcových metrov za zhruba 100-tisíc eur. Hotový park by previedol zadarmo na mestskú časť a kolaudácii stavby by predchádzala kolaudácia parku,“ uviedol hovorca. Dúbravka by za vrátený pozemok Pod záhradami navyše získala tri pozemky - na ulici Na Vrátkach, pod bývalou Materskou školou na Ulici kpt. J. Rašu a pod požiarou zbrojnicou a bývalým kinom na Žatevej ulici. Za vrátenie pozemkov mestu a tým aj za zámenu hlasovali len dvanásť poslanci - Beáta Bohunická, Peter Čecho, Andrea Duongová, Soňa Gazdíková, Peter Hanulík, Jozef Havrilla, Boris Hrádecký, Matilda Križanová (všetci Smer-SD), Štefan Füzy a Karol Zrúnek (obaja nezávislí),

Margita Benedeková a Ľubomír Havránek (obaja Most-Híd). Ostatní poslanci z rokovania na protest odišli, a keďže sa v sále nenachádzala nadpolovičná väčšina všetkých poslancov, k hlasovaniu nemalo vôbec dôjsť. Starosta Ján Sandtner (nezávislý) nakoniec dal hlasovať, rozhodnutie zastupiteľstva však vyhodnotil ako neplatné. Keďže zastupiteľstvo nebolo uznášaniaschopné, starosta mal podľa rokovacieho poriadku zasadnutie ukončiť a do 14 dní zvolat' nové. To sa však nestalo a rokovanie pokračovalo. Dúbravčania v snahe zachrániť zeleň Pod záhradami navrhovali na zámenu pozemkov iné lokality na území mestskej časti. Zatiaľ nepochodili. Zástupcovia občianskeho združenia Za vytvorenie parku Pod záhradami tvrdia, že Dúbravka v tejto lokalite nepotrebuje 140 nových bytov, pretože aj teraz sú tu voľné a nepredané nové byty. Či sa návrh na vrátenie pozemku opäť objaví na zasadnutí dúbravského zastupiteľstva, zatiaľ nie je známe. **(mch)**

**Županom chcú byť šiesti, kandidátky musia podať do 30. septembra 2013**

BRATISLAVA

Počet kandidátov na predsedu Bratislavského kraja sa rozrástol. Ako posledný zatiaľ ohlásil zámer kandidovať Oskar Dobrovodský z Malaciek, ktorý je známy problémami s neprispôsobivými susedmi. Kandidovať chce za stranu Národ a spravodlivosť.

Celkovo ide už o šiesteho kandidáta na predsedu Bratislavského kraja (župana). Zámer kandidovať ohlásili Rastislav Blaško (nezávislý), Pavol Frešo (SDKÚ-DS, KDĽ, Most-Híd, SaS, SMK-MKP, OKS, Strana zelených), Monika Flašíková (Smer-

SD), Daniel Krajcer (Nová väčšina) a Jaroslav Paška (SNS).

Kandidátne listiny pre voľby predsedov a poslancov krajského zastupiteľstva je možné podať najneskôr do 30. septembra 2013, čo je 40 dní pred konaním volieb. Voľby sa uskutočnia v sobotu 9. novembra 2013, prípadne druhé kolo voľby predsedu kraja 23. novembra 2013. Do druhého kola voľby postupujú dvaja kandidáti s najvyšším počtom hlasov získaných v prvom kole.

Aj v nadchádzajúcom volebnom období bude v krajskom zastupiteľstve opäť 44 poslancov. Bratislavský kraj bol pre voľby rozde-

lený rovnako ako pred štyrmi rokmi na 18 volebných obvodov, z toho 8 je v Bratislave a zvyšok v okresoch Malacky, Pezínok a Senec.

V krajských voľbách môžu kandidovať zástupcovia registrovaných politických strán a hnutí, ale aj nezávislí kandidáti. Nezávislý kandidát na predsedu Bratislavského kraja musí predložiť petíciu podpísanú voľbami volebného obvodu aspoň v počte 1000 podpisov. Nezávislému kandidátovi na poslanca stačí predložiť petíciu podpísanú voľbami volebného obvodu aspoň v počte 400 podpisov. **(brn)**

**V septembri zrazili vodiči už tri deti**

BRATISLAVA

So začiatkom školského roka pribudli na cestách aj dopravné nehody, v ktorých boli účastníkmi školáci. Od septembra zrazili vodiči už tri deti. Všetky na priechodoch pre chodcov pri ceste do školy!

„Krajský dopravný inšpektorát Krajského riaditeľstva Policajného zboru v Bratislave eviduje vo svojom informačnom systéme dve dopravné nehody. V oboch prípadoch došlo k nehodám na riadne vyznačených priechodoch pre chodcov,“ uviedol hovorca Krajského riaditeľstva Policajného zboru Michal Szeiff.

Prvá dopravná nehoda sa stala hneď v prvý školský deň. Aj keď po celej Bratislave dohliadali policajti na bezpečnosť detí, na Drieňovej ulici zrazil 41-ročný vodič Citroënu dve deti - 14-ročné dievča a 13-ročného chlapca. Na priechode pritom policajt reguloval dopravu, na mieste je dopravná značka Pozor, škola! a aj obmedzená rýchlosť na maximálne 40 km/h. Aj napriek tomu vodič zrazil na priechode dvoch spolužiakov. Podľa informácií z miesta nehody vodiča malo oslepiť slnko. Alkohol policajti dychovou skúškou u vodiča nezistili. Deti previezli do nemocnice, pričom utrpeli otras mozgu a chlapec mal navyše poranený hrudník a odreniny končatín. Políciia po príčine a miere zavinenia stále pátra. Vzniknutá škoda je odhadovaná na 500 eur. K druhej dopravnej nehode došlo 9. septembra 2013 na Karloveskej ulici. Aj pri tejto nehode skončilo ďalšie dieťa po kolízii s autom v nemocnici. Neďaleko školy zrazila 51-ročná vodička Fordu 12-ročnú školáčku. Dievča utrpelo ľahké zranenia. Políciia príčinu nehody vyšetruje, a preto odmietla uviesť podrobnosti. **(mch)**

**OBRAZY NAJLEPŠIE PREDÁTE V AUKCII ŽIADNE POPLATKY**  
www.artinvest.sk  
Galéria Art Invest  
Dobrovičova 7, Bratislava  
Info: 0905 659 148  
art@artinvest.sk

**Čmelko s.r.o.**  
upratovanie-tepovanie.sk  
Tepovanie  
Upratovanie bytov  
Umývanie okien  
0904 263 234

DOBRÁ INBOX s.r.o.  
**ZÁLOŽŇA**  
POŽIČAJTE SI NAJVIAC ZA NAJNIŽŠÍ ÚROK!  
• Autobusová stanica, Mlynské Nivy, tel: 555 64745  
• Fedínova 10-12, tel: 638 134 59  
• Herľanská 15, OC Helos, tel: 442 50 323  
• Mariánska 9, tel: 529 644 73  
• Miletičova 46, vo Veľšiku, tel: 556 40 400  
• Mlynská 18, tel: 622 412 88  
• Obchodná 22, v FORNO PASSAGE, tel: 527 31579  
• Saratovská 2, DK Dúbravka, tel: 642 67981  
• Saratovská 9, OC SARATOV, tel: 642 62035  
• Tomáškova 10, tel: 434 247 50

O článkoch uverejnených v Bratislavských novinách môžete diskutovať aj na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)



## Nové rošty stále nie sú, riešenie je jednoduché

STARÉ MESTO

Pred rokom niekto ukradol 29 železných roštov z Námestia SNP a 15 z Františkánskeho námestia, ktoré boli osadené okolo kmeňov stromov. Kamerový systém vinníka nezachytil, mesto podalo trestné oznámenie na neznámeho páchatela, prípad však nebol vyriešený. Závlahový systém nič nechráni a hadice stále trčia zo zeme.

Náhrada za železné rošty je v nedohľadne. Magistrát, ktorý má v správe obe námestia, sa už minulý rok v auguste vyjadril, že nie sú na to peniaze. „Len čo to finančné možnosti mesta dovoľia, mesto bez odkladu rošty kúpi,“ uviedla vtedy Martina Halušková z referátu mediálnej komunikácie magistrátu. Pred rokom urobil magistrát aj prieskum trhu na možného dodávateľa nových roštov, najlacnejšia ponuka vyšla na takmer 60-tisíc eur, pričom by išlo o jednoduchšie rošty v porovnaní s pôvodnými. Dodnes sa financie nenašli. „Do rozpočtu na budúci rok sa predkladá aj požiadavka na zakúpenie nových železných roštov,“ uviedol dnes hovorca bratislavského magistrátu Stanislav Ščepán.

Závlahový systém stále nič nechráni. Nikomu doposiaľ nenapadlo zakryť ho niečím iným, ako železnými roštmi, na ktoré nie sú peniaze. Dunajský štrk alebo drevená štiepka sú lacnejšie a tým pádom dostupnejšie materiály pre mestskú pokladnicu. Na frekventovaných miestach v centre sú však iba hlina a trčiacie hadice. (mch)

**Centrum sociálnych služieb pre starších občanov Samaritán v Galante ponúka služby s celoročnou starostlivosťou**

Mesačná platba posúdeného klienta v jednolôžkovej izbe je 420 EUR a v dvoj a viaclôžkovej izbe je 392 EUR. Informácie poskytneme osobne alebo na telefónnych číslach: 0907 712 101 a 031/780 4468.

## O vysadené stromy sa nestarajú, tvrdia, že ide o prirodzený úbytok

BRATISLAVA

V Bratislave mnoho firiem počas výstavby vyrúbalo veľa stromov. Ako protihodnotu povysádzali náhradné stromy v iných lokalitách, no akoby zabudli, že sa o ne treba aj starať. Dnes je preto veľa stromov úplne vyschnutých. Mestská a aj miestne samosprávy spoločnosťami síce nakážu dreviny nahradit', no peniaze by mohli rovno vyhodit' von oknom. Na vyschnuté dreviny reagujú výhovorkami, že ide o prirodzený úbytok, nakoľko uchytiť sa vraj nemôžu všetky vysadené stromy.

Oddelenie životného prostredia, verejného poriadku a čistoty v Starom Meste rozhodlo, že spoločnosť Fortune Properties Drotárska, s.r.o., má vysadiť za výstavbu obytného súboru na Drotárskej ulici 99 kusov zelene. „Z toho 69 kusov musí spoločnosť vysadiť najneskôr v určenom termíne kolaudácie stavby, ostatnú zeleň musela vysadiť pred výrubom povolených drevín,“ uviedol hovorca Starého Mesta Tomáš Halán. Cenu stromov staromestský úrad neprikazuje, v rozhodnutí o výsadbe náhradnej zelene je vždy určené len množstvo, druh zelene, obvod kmeňa a prípadne ďalšie špecifikácie.

Na Námestí SNP zo siedmich novovysadených metrových stromov prežilo zatiaľ iba šesť. „Je prirodzeným javom, že niektoré



stromy po výsadbe uschnú, investor preto zabezpečí výsadbu náhradných stromov vo vhodnom vegetačnom období,“ uviedol Halán. Podľa neho k vyschnutiu mohlo dopomôcť aj horúce leto. Práve počas leta nielen záhradkári vedia, že o vysadené rastliny je potrebné starať sa viac, aby rastliny nevyšli nazmar. Spoločnosť Fortune Properties Drotárska, s.r.o., sa o náhradnú zeleň musí starať tri roky, potom sa zverí do správy mestskej časti alebo mesta, ktoré ich zatiaľ kontrolujú, či sa o dreviny poriadne starajú.

Aj v parku na Vajanského nábreží vyschli tri stromy. O tieto sa však starať mestská časť Staré Mesto. V parku je nainštalovaný zavlažova-

vací systém, no napriek tomu stromy odumreli. Podľa hovorca staromestskej samosprávy Tomáša Halána je prirodzené, že pri výsadbe sa nejaká časť stromov neuchytí. „Dôvod môže byť rôzny - zlé podlažie, splodiny z áut, vymrznutie alebo nedostatočné zakorenenie. Mestská časť bude vyschnuté stromy riešiť formou náhradnej výsadby vo vhodnom vegetačnom období,“ dodal. Vyschnuté stromy sme si všimli aj v Bioparku na Ostredkoch, kde nahrádzala stromy spoločnosť Rezydencia Strelkova, s.r.o., za výrub drevín na stavbe McDonald's a autoumyvárky na Prievozskej ulici, ktorá sa má starať aj o vysadené stromy. Spoločnosť vysadila na jeseň minulého roka spolu 29 stromov rôznych druhov. „Mestská časť v lete vyzvala spoločnosť Rezydencia Strelkova, aby preukázala, ako zabezpečuje starostlivosť o stromy. Na to spoločnosť v auguste zabezpečila okopávku a zálievku stromov, ktoré boli v tom období ešte živé,“ uviedla hovorkyňa Ružinova Miroslava Štrosová. Zálievka sa podľa nej vykonávala až do začiatku septembra, keď začalo pravidelne pršať. „K dnešnému dňu je preukázaný úhyn desiatich stromov,“ uviedla Štrosová. V zmysle rozhodnutia je spoločnosť Rezydencia Strelkova povinná uhynuté dreviny nahradit'. (mch)

Foto - Maroš Draskóczy, Juraj Mladý

## Krása kvetín patrí do ulíc každého mesta

NEW YORK / BRATISLAVA

Čistota a estetika sú základným pojmom každého turistického mesta. A myslím si, že Bratislava medzi turistické patrí, ale chýba jej ešte taká čistota a estetika, aby boli spokojní nielen turisti, ale aj samotní Bratislavčania.

Poobzerajte sa, ako vyzerajú štvorce okolo kmeňov stromov na chodníkoch. Hromadia sa na nich odpadky, mnohokrát sú okrajové kamene rozkývané, niekde aj chýbajú. Poznám odpoveď pánov mestských častí a samotného mesta. Nemáme peniaze. Nemáme? Dane platíme, aj DPH platíme a oveľa, oveľa vyššie ako v New Yorku. V niektorých prípadoch skoro aj o 19 percent viac. Lenže v New Yorku nebýva zvykom, aby sa peniaze prehajdákali, aby sa obyvatelia dozvedali o nelegálnych tendroch, o predražených zákazkách a províziách.

V New Yorku sa to množstvo peňazí ukáže - i napriek súčasnej kríze - na zveľadovaní mesta. Vzhľad okolia koreňov stromov a zároveň čistota nie sú nikomu ľahostajné. Nuž, kvety a živé plody polievajú každý deň a potom to aj krásne vyzerá.

Tak čo, páni mesta Bratislava a mestských častí, podumáte aj nad nejakou tou estetiku pre potešenie očí turistov a Bratislavčanov? Je také ťažké „ozábradliť“ miesto pre stromy, vysadiť kvetiny a starať sa o ne? Stromy v New Yorku sú na každých dvadsiatich metroch. Cesty a chodníky sú čisté, je tu veľa psov, ale ešte som nenašiel exkrementy na chodníku, a to nie preto, že ich tu zametajú dvakrát do dňa, ale preto, lebo si tu nikto nedovolí exkrementy neodpratať!

Pavel Jacz, New York



www.prestahujeme.to

**PLUSIM**  
DOMESTIC AND INTERNATIONAL MOVING

**ŠTAHOVANIE BYTOV, KANCELÁRIÍ, SKLADOV, ARCHÍVOV, RÔZNYCH ŤAŽKÝCH BREMIEN, DOPRAVA**

tel.: 02 654 13 560  
mobil: 0903 508 508  
e-mail: plusim@plusim.sk

## Chodník dopláca na neschopnosť úradníkov

LIST ČITATEĽA

„Cesta nikomu nepatrí, neviem, ako to riešiť“ to je odpoveď úradníkov, ktorá asi každého „vytočí“. Za štvrtstoročie sme si na Slovensku vybudovali byrokratický moloch, ktorý paradoxne zabetónoval zúfalý stav neadresnosti a neporiadku v komunálnych veciach.

Išla som na prechádzku s deťmi nivou Moravy po náučnom chodníku pod národnou kultúrnou pamiatkou hradom Devín, kde ma aj dva mesiace po povodniach miesto asfaltového chodníka, ktorý slúži ako promenáda pre turistov a ako vyhľadávaný cyklochodník medzi Devínskou Novou Vsou a Devínom, privítal najmenej 20 centimetrov hrubý súvislý nános bahna na chodníku v dĺžke asi jeden kilometer. Pôvodný asfaltový povrch ani nevidno.

Začala som konať, najprv som telefonovala starostke Devína, po jej výhovorkách, že im cesta nepatrí, nasledoval magistrát, kde tiež argumentovali, že im to nepatrí.

Štvrtstoročie tu živíme úradníkov župy, mestá, magistrát, mestské časti, primátorov, starostov, hovorcov, prednostov... akosi máme veľa úradníkov a málo robotníkov na prácu v meste!

Mňa nezaujímá, pod koho tento úsek cesty patrí, mňa ako občana a platcu daní trápi, že nie ste schopní vyčistiť kilometrový úsek turisticky atratívnej lokality od bahna, nie ste schopní za desaťročia doriešiť vysporiadanie každej cesty, chodníka či námestia v tomto meste, aby som ja, občan, vedel, komu adresovať výhrady a požiadavky v prípade potreby. Chceme vedieť, kto za čo zodpovedá a ako sa budú nedostatky riešiť! A očakávam, že nájdete pár stovák eur a očistíte cestu od bahna.

Už roky sa rozpráva o reforme samosprávy, Bratislave by menej úradníkov a mestských častí len prospelo. Snáď sa väčšej adresnosti a poriadku v meste raz dožijeme aj my, aby sme neboli odkázaní na trápne výhovorky miesto snahy riešiť problém.

Diana Gabrišová, Bratislava

## V Apponyiho paláci je Divná múza

Vo dvore Apponyiho paláca v rohu Hlavného námestia bola donedávna reštaurácia Ruby, ktorú tu otvorili po komplexnej rekonštrukcii paláca a Starej radnice. Napriek tomu, že to nevarili najhoršie, dostatok zákazníkov si nezískala a tak prišiel reštart. Namiesto Ruby je tu teda od leta Cafe Bar Restaurant DIVNÁ MÚZA.

Spojením s Múzeom vinohradníctva a Národným salónom vín, ktorý v Apponyiho paláci otvorili v rovnakom čase, vzniká príležitost' vytvoriť príjemný priestor nielen pri milovníkov slovenských vín, ale aj dobré jedla. Tak sme teda Divnú múzu minulý týždeň navštívili.

Interiér reštaurácie je prakticky nezmenený, v lete prevádzka vytvárala z nevelmi využívaného nádvoria, ktoré sa stalo hlavným pódium pre kuchyňu, ale vo večerných hodinách aj pre bratislavských divákov.

Návšteva Apponyiho paláca je sama osebe zážitkom, boli sme preto zvedaví, čím nás prekvapí jedálny lístok a kuchár. Predjedlá, jedna polievka podľa dennej ponuky, jedlá z kuracieho mäsa,

### Bedeker gurmána

bravčového, hovädzieho, jahňaciny, teľaciny, diviny, ryby, šaláty, cestoviny a rizotá. To všetko sme našli v ponuke Divnej múzy, z každého druhu však išlo o dve-tri, maximálne štyri jedlá. Z predjedál sme si dali Mozzarella Buffalo na teplom paradajkovom pyré s tekvicovým olejom (5,90 €). Výborná kombinácia, len aj mozzarella mala byť teplá, pretože studené na teplom veľmi nechutí.

Zaujalo nás, že polievku ponúkajú vždy len jednu. Takto má zákazník istotu, že polievka je vždy čerstvá. Na rozdiel od reštaurácií, kde vám denne ponúkajú aj 10 druhov „čerstvých“ polievok. Mali sme hovädzí vývar s nit'ovkami a koreňovou zeleninou - bol vynikajúci, ako od mamičky. Z kuracieho mäsa sme si dali kuracie prsia plnené parmskou šunkou a šalviou Saltimbocca (7,90 €) s varenými zemiakmi (1,90 €). Proti mäsu sme nemali žiadnu výhradu, zemiakov bolo priveľa, ale to je taký slovenský neuh - dojesť sa prílohou alebo chlebom.

Z rýb sme si dali zubáča na ľahkom šaláte s kôprovým creime fraiche (15,90 €). Ryba bola výborná, na naše prekvapenie aj šalát bol podobne ako predjedlo a varené zemiaky preliaty tekvicovým olejom. Je síce chutný a zdravý, ale nemusel by byť v každom jedle.

Na záver sme si nenechali ujsť sladké pokušenie - Gundel palacinky s vlašskými orechmi (3,90 €) nemali chybu. K tomu všetkému pohár dobrého vína z národného salónu (1,50 - 3,40 €/ dcl).

V pondelok sme chceli návštevu zopakovať a ochutnať niečo iné, na naše prekvapenie však bola brána Apponyiho paláca v podvečer zatvorená. To, že majú voľné pondelky múzejníci, je známe, Divná múza to však nemala nikde napísané. A tak sme sa prehnali a hodnotenie musíme uzavrieť konštatovaním, že jedna lastovička leto nerobí a jedna návšteva neumožní urobiť si objektívny úsudok.

**Naše hodnotenie: ★★★★★**

**Maximum: 5 hviezdíček**

*Reštaurácia nebola o návšteve informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.*

## Občania, pozor na reverzné hypotéky

**Kde bolo, tam bolo, bez dostatočnej odbornosti vznikol zákon č. 182/93 o vlastníctve bytov, ktorý ukladal obciam odpredávať vo veľkom nájomné byty do vlastníctva. Ak si myslíte, že to bola láskavosť štátu a gesto voči občanom, mýlite sa.**

Za „ušľachtilou“ myšlienkou sa schovávala snaha zbaviť sa údržby starých domov a bytov, do ktorých sa vyše štyridsať rokov neinvestoval ani halier a ktoré boli prevažne v žalosťnom stave. Pravda, v tom obrovskej množstve nájomných bytov sa sem-tam našli aj luxusné. A obyvatelia s radosťou kupovali svoje byty za málo peňazí, často ani netušiac, aké náklady ich čakajú. Mimochodom, tento zákon platí aj dodnes a samosprávam robí nemalé problémy: prakticky nemá nájomné byty!

Že následne došlo na naprávanie starých hriechov (čiže vyvlastňovanie) reštitúciami, to už bola iba

### Zákazník je pán

bodka na i. Starí obyvatelia bratislavského Starého Mesta by vedeli rozprávať romány, v akej neistote žijú už dvadsať rokov. Ale už dosť bolo histórie, poďme k príprave rovnako pochybného zákona, ktorý nesie honosný názov: Reverzné hypotéky.

Čo to je? Starý občan predá svoj byt či dom zatiaľ ešte neexistujúcej spoločnosti, ktorá mu časť kúpnej ceny vyplácať doživotnú rentu k terajšiemu mizemnému dôchodku. Vraj v Amerike tento systém už dvadsať rokov funguje a štát či samospráva takto získajú chýbajúce nájomné byty.

Budem spravodlivá! Ak by som mala byt či rodinný dom a žiadnych príbuzných, ktorí by ma doopatrovali, možno by som na túto hru pristúpila. Pravda, za predpokladu, že tá s'ubovaná

renta mi umožní do smrti pobyt v dôstojnom dome opatrovateľskej služby, a nie v súčasných chudobincoch. Som zlá? Nie, iba mám dôchodkový vek a svoje skúsenosti s „rentami“ (tak 5-10 eur?). Nehľadiac na to, že čo možno funguje v Amerike, spravdila u nás zakape. Zato sa ale pamätám, ako záhadne umierali a mizli starí ľudia, ktorí mali byty vo veľkých mestách inej svetovej veľmoci!

Viem, že nie je v mojej moci zabrániť nekvalifikovaným zákonom. Ale to, že niekoľko desiatok poslancov zdvihne ruku za takýto nepodarok, mi tiež nejde do hlavy. Veď už zajtra budú aj oni starí, síce s lepšími dôchodkami, ale odkázaní na operateru. A zaručene ich nepoteší, že sa stanú manipulovateľnou a bezmocnou vrstvou spoločnosti. A verím, že Božia spravodlivosť existuje!

Marta Černá  
Fórum spotrebiteľov

## Pri voľbách nie je všetko v rukách voliča

LIST ČITATEĽA

V skutočnosti volič nevie, koho volí. Dozvie sa len meno kandidáta, že je členom politickej strany, prípadne akú funkciu zastával, ale nič viac. Keď sa má volič správne rozhodnúť, potom sa musí o kandidátovi dozvedieť omnoho viac. Hlavne to, kde, kedy a ako sa kandidát zachoval. Či hlasoval za výrub zdravých stromov, či hlasoval za zbúranie historickej stavby, vytunelovanie nejakého podniku, obetovanie parku, postavenie nevhodnej budovy atď.

To sa však volič nikdy nedozvie. Dozvedel by sa, keby preskúmal správy zo všetkých zasadaní zastupiteľstiev za uplynulé obdobie a zameral sa na jednotlivé mená. Ak také správy vôbec existujú! Ktovie, či by sa aj čohosi dopátral. Lenže toho je na voliča priveľa. Vždy sa dozvie, bez konkrétnych mien, že nejaké zastupiteľstvo čosi odhlasovalo. A vôbec nič sa nedozvie, ak sa hlasovalo anonymne.

Keby podrobnú správu o postojoch kandidáta pri každom kandidátovi dostal volič do rúk, potom by sa mohol rozhodnúť správnejšie. Taká podrobná správa by mala byť priamo na kandidátke, alebo by ju mali vypracovať médiá. Ak sa volič o postojoch každého kandidáta nič nedozvie, bude voliť naslepo. Bude voliť nesprávneho človeka za poslanca Národnej rady SR, starostu, prípadne poslanca Európskeho parlamentu. Príslušnosť k politickej strane je z tohto hľadiska druhoradá. Preto často volíme tých istých kariéristov.

Fero Trefulka, Bratislava

**DOMESTICA SR, s.r.o.**  
**PRIJÍMAME ŽENY**  
**na dlhodobé upratovanie rodinných domov, bytov a firiem**  
Ponúkame prácu na HPP, DoPČ.  
U nás majú príležitosť aj dôchodkyne.  
Zavolajte na 02/624 111 48 alebo 0908 760 035  
Napíšte na info@domestica.sk  
www.domestica.sk



## Aj v tejto sezóne si domáce zápasy Slovana pozerú školáci z Bratislavského kraja

Projekt Škola ide na Slovan! pokračuje aj v sezóne KHL 2013/2014. Žiaci základných a stredných škôl v Bratislavskom kraji si ako fanúšikovia pozerú domáce zápasy HC Slovan Bratislava. Ide o jedinečný projekt Bratislavského kraja a hokejového klubu HC Slovan. Počas tejto sezóny odohrajú Slovanisti na domácej pôde celkom 27 zápasov KHL.

„Projekt Škola ide na Slovan! úspešne pokračuje už tretiu sezónu. Žiaci tak môžu zažiť pravú hokejovú atmosféru a keďže sa hokej hlavne v zime stáva najpopulárnejším športom, aj takýmto spôsobom ich chceme motivovať k pohybu,“ povedal bratislavský župan Pavol Frešo. Zároveň dodal, že o úspešnosti projektu svedčí aj to, že sa zapája stále viac žiakov. Počas minulej sezóny videlo domáce zápasy Slovana viac ako 1800 žiakov zo 41 škôl, predošlú sezónu si vďaka projektu užilo zápasy Slovana 1350 detí z



27 škôl a dvoch detských domovov. „Pre nastávajúcu sezónu bude cieľom priviesť na naše zápasy ďalšie školy z Bratislavy a jeho regiónu,“ doplnil Maroš Krajčí.

Hokejistov bude aj tento rok vždy 50-členná skupina detí povzbudzovať zo sektora A12. Školáci si však vstupenky musia zaslužiť. Podrobné inštrukcie sú na stránke [www.hcslovan.sk](http://www.hcslovan.sk). Žiakom na

zápas odvezie vždy pred školu klubový autobus Slovana, ktorý používajú aj samotní hokejisti. Deti od klubu dostanú okrem hokejového zážitku aj malé suveníry.

Župan Pavol Frešo zároveň dodal, že BSK uvažuje v spolupráci s partnermi o štarte amatérskej hokejovej ligy v regióne, ktorej koncept chcú spoločne predstaviť v októbri.

## Slovensko a Rakúsko spája Most slobody už jeden rok

V sobotu 21. septembra sa pri cyklomoste ponad riekou Morava oslavovala cezhraničná spolupráca, vďaka ktorej vzniká množstvo prospešných projektov v oblasti dopravy, životného prostredia, cestovného ruchu či školstva. Podujatie zorganizoval BSK spolu s operačným programom INTERACT II, ktorý je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja.

„Tento most nás spája s Rakúskom fyzicky a s celou Európou symbolicky. Verím, že Bratislavská župa má európsky rozmer a návštevníkom má čo ponúknuť. Tí do nášho regiónu prichádzajú aj cez cyklistický Most slobody,“ povedal predseda Bratislavského samosprávneho kraja Pavol Frešo.

V sobotu bolo pri cyklomoste slobody živo. Deti sa mohli zapojiť do tvorivých dielní, zapojiť sa do súťaží alebo si dať pomalovať tvár. Pripravený bol hudobný program – vystúpili Le Payaco a Funkiez. Zaujímavosťou sa mohli dozvedieť viac o Európskej teritoriálnej spolupráci, kde si mohli zároveň požičať piknikový košík. Na cyklomoste boli nainštalované dve open-air galérie. Prvá prezentovala projekty európskej spolupráce na území Bratislavského kraja. Druhá galéria ponúkla prierez z výstavby cyklistického Mosta slobody.

Výstavba cyklomosta sa začala v septembri 2011, postavilo ho konzorcium Ingsteel a Doprastav. Most stojí v historickej trase a slúži cyklistom, peším turistom a záchrannej službe. Cyklomost je dôležitým spojovacím článkom regionálnej siete rakúskych a slovenských cyklotrás. Projekt cyklomosta bol spolufinancovaný v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007-2013.

**JEDINÁ PREDAJŇA  
V BRATISLAVE!**

**Der GOLDMANN**  
JE TU!

**RADI VÁS  
NAVŠTÍVIME  
AJ U VÁS DOMA!**

**VÝKUP ZLATA**

**STARÉ ZLATO · ZLOMKOVÉ ZLATO · STRIEBRO · ZUBNÉ ZLATO · ZLATÉ MINCE · ZLATÉ HODINKY**

Za Vaše  
**ZLATO | STRIEBRO**  
dostanete  
**HOTOVOŠŤ**  
ihneď

STARÉ ZLATO | ZUBNÉ ZLATO  
ZLOMKOVÉ ZLATO | STRIEBRO  
ZLATÉ HODINKY | ZLATÉ MINCE  
PRÚTOVÉ ZLATO

[www.dergoldmann.com](http://www.dergoldmann.com)

Vymeňte zlato za peniaze!  
**GOLDMANN® so 60 pobočkami**  
po celej Európe je už aj v Bratislave!

Predaj šperkov je dôverná záležitosť. Mnohí zákazníci do nás svoju dôveru vložili - dôverujte aj Vy odborníkom!  
GOLDMANN® sa špecializuje na nákup zlata, diskretnosť a tiež vysoké a transparentné ceny.  
GOLDMANN® je v nákupe šperkov ozajstný fachman!

Pri stanovení ceny berieme ohľad aj na hodnotu samotného šperku, nielen na hodnotu zlata. Svoju úlohu zohráva aj čistota, výrobca a stav šperku. Poradíme Vám diskretné a odborne – nečakajú na Vás nijaké skryté poplatky! Garantujeme serióznosť. Vaše vzácne kovy oceníme priamo v pobočke a nezáväzne. Úprimnosť a diskretnosť pre nás veľa znamenajú. Nemusíte si vôbec nič kúpiť. Ak sa rozhodnete predat Vaše šperky, peniaze dostanete ihneď a v hotovosti – bez čakania!

**TATRACENTRUM, Hodžovo námestie 4, Bratislava, Tel.: 02/ 544 10 149, Po – Pi 10:00 – 18:00 h, So: 10:00 – 14:00 h**

**Nezáväzná a seriózna stanovenie hodnoty šperkov | Predať šperk nie je povinné | Vysoké výkupné ceny | Hotovosť za Vaše vzácne kovy ihneď**



## Chybu kóty na Beblavého asi neopravia

STARÉ MESTO

Sporná stavba na Beblavého ulici, ktorú stavia spoločnosť Fischer, s.r.o., je obeťou chybného územného plánu. Aj keď samospráva plánuje územný plán mesta zmeniť a opraviť v ňom 87 technických chýb, táto v nich prekvapujúco zatiaľ zahrnutá nie je.

„Magistrát bol zo strany starostského stavebného úradu oboznámený, že v danom územnom pláne sa nachádza takáto chyba,“ uviedol hovorca Starého Mesta Tomáš Halán. V územnom pláne zóny Podhradie sú totiž chybné stanovené výškové kóty. Stavebník až počas stavby zistil nesúlad medzi územným plánom a terénom. Architekt preto požiadal stavebný úrad o zmenu stavebného povolenia v rozsahu zistených chýb vo výškach. „Starostský stavebný úrad konzultoval stavbu s Obvodným úradom Bratislava. Stavebný úrad vo veci stále koná a po skončení konania rozhodne,“ uviedol Halán.

Stavebník tvrdí, že napriek výškovému rozdielu stavba primerane stúpa a výška objektu nedosahuje výšku pôvodnej historickej zástavby. Občianski aktivisti z iniciatívy Bratislava otvorene však namietajú, že stavebník nerešpektuje územný plán zóny. Stavebník sa bráni tým, že využili všetky dostupné možnosti na zrealizovanie schválenej stavby legálnou cestou. „Znášame však fatálne následky chybného územného plánu zóny, ktorý sme nespôsobili my,“ uvádza. Preto zvažuje aj právne kroky, nakoľko meškanie stavby poškodzuje jeho dobré meno. (mch)

## Krajskí poslanci schválili nový územný plán Bratislavského kraja

BRATISLAVA

Poslanci Bratislavského samosprávneho kraja (BSK) schválili nový územný plán kraja. Prvýkrát vytvoril kraj v spolupráci s mestom a obcami plán pre celý región. Vyriešili rozpor o rozširovaní letiska, zmenu trasovania ropovodu a výstavbu vo vinohradoch.

V rámci 1270 pripomienok dostal Úrad BSK aj hromadnú pripomienku občanov a mestských častí Rača a Vajnory k

rozšíreniu Letiska M. R. Štefánika. Župa pripomienku akceptovala. Územný plán kraja totiž dovtedy rátať aj s rezerváciou územia na rozšírenie letiska, čo však bolo v rozpore s ministerstvom dopravy. Rozšírenie letiska je teraz podmienené dosiaľ chýbajúcim dokumentom o strategických zámeroch letiska, ktoré si vyžadujú diskusiu s verejnosťou a dotknutými obcami a mestskými časťami.

V doterajšom územnom pláne

bola trasa plánovaného ropovodu vedená cez Žitný ostrov. V novom pláne je ropovod uvedený iba ako zámer výlučne v textovej časti bez trasovania.

Novým územným plánom chcú poslanci taktiež sťažiť vydávanie stavebných povolení na území vinohradov a zabrániť tak ich ničenie. Územný plán predpokladá aj dobudovanie diaľnice D4 a rýchlostnej cesty R7 pri Slovnafte, ako aj budovanie cyklotrás. (mch)

*Partnerská komunikácia - cesta k lepšiemu porozumeniu si vo vzťahu*

Cítite, že niečo vo vašom vzťahu nie je v poriadku?      Chcete si spestriť každodennú rutinu?

Spoznajte skutočne svojho partnera aj sami seba!

**Začnite efektívne komunikovať!**

Zažite spolu niečo unikátne a otestujte silu vášho vzťahu!

Chceli by ste vymyslieť niečo netradičné, originálne, zábavné, romantické?

My vám s tým pomôžeme!

[www.weberunique.sk](http://www.weberunique.sk)    0905 600 778

**MARPOL**

Vchodové brány (oceľové, hliníkové)  
Poštové schránky (rôzne typy)  
Systémy uzamykania  
Tablá, telefóny

Už 12 rokov sme tu pre Vaše krajšie bývanie

0905 992 244, 0903 992 244  
[marpol@marpol.info](mailto:marpol@marpol.info), [www.marpol.info](http://www.marpol.info)

**Novostavba Petržalka**

KOLAUDÁCIA 10/2013

[www.betliarska.sk](http://www.betliarska.sk) | kontakt: 0914 100 500

**NÁKUPNÝ KUPÓN**

s rozmerom 80 x 51 mm a v náklade 212 000 ks len za polovicu cenníkovej ceny!

**za 120 € bez DPH**

[www.bratislavskenoviny.sk/reklama/kupon](http://www.bratislavskenoviny.sk/reklama/kupon)

## Právna poradňa

### Čo so susedom, ktorý obťažuje svoje okolie?

Častou témou rozhovorov býva jún neprispôsobiví susedia, ktorí svojim správaním zasahujú do vlastníctva druhých, prípadne iným spôsobom narušujú pokojné bývanie. V mnohých situáciách ide o hluk spôsobovaný susedmi, prípadne zápach šíriaci sa z ich bytu, domu a pod.

V prípade, ak tzv. imisie (dym, hluk, zápach a pod.) prekračujú mieru primeranú miestnym pomerom, máte právo domáhať sa, aby sa sused zdržal všetkej činnosti, ktorá spôsobuje daný stav. Zákon nestanovuje, akým spôsobom má rušiteľ napraviť vzniknutý stav, ale požaduje taký výsledok, ktorým bude, že činnosť suseda nebude naďalej nad mieru primeranú pomerom obťažovať.

Ako prvé možno suseda, ktorý obťažuje a naruša pokojné užívanie nehnuteľností, písomne vyzvať, aby sa daného konania zdržal. Vo výzve je potrebné uviesť, v čom presne spočíva porušenie zákona (§127 Občianskeho zákonníka), t. j. presne skutkovo popísať, ktoré konanie obťažuje a vyzvať suseda, aby sa tohto konania zdržal.

Ak sused ani po písomnej výzve nenapraví stav, ktorý narušuje pokojné bývanie, ostáva jediná možnosť - podať žalobu na príslušný súd. Žalobou sa dotknutá osoba (žalobca) domáha, aby súd uložil žalovanému (susedovi) povinnosť, aby sa zdržal neoprávnených zásahov.

V prípade, ak by šlo o vážne ohrozenie výkonu vlastníckych práv, z ktorého by hrozila aj škoda, máte právo domáhať sa, aby súd uložil rušiteľovi povinnosť urobiť primerané opatrenia na odvrátenie škody, napr. aby rušiteľ niečo konal alebo odstránil vec a pod. Tu sa jedná o žalobu podľa §417 Občianskeho zákonníka.

Pokiaľ sused ruší nočný pokoj, ide o priestupok proti verejnému poriadku, za čo mu môže byť políciou udelená opakovaná pokuta do 33 €.

**JUDr. Dionýz Stehlík**  
**JUDr. Pavel Jurek**  
Telefón: 0917 822 723



# Po siedmich rokoch je tu opäť návrh vybudovať nové rameno Dunaja

PETRŽALKA

Keď pred siedmimi rokmi chcelo mesto Bratislava predať pozemky na petržalskom nábřeží od Starého mosta po Prístavný most vyhlásilo súťaž, ktorej sa zúčastnili najväčší developeri pôsobiaci na Slovensku.

Spoločnosť Ballymore Properties, ktorá na ľavom brehu postavila nákupné centrum Eurovea, sa o petržalské pozemky uchádzala s projektom vybudovania nového dunajského ramena a prepojenia oboch brehov pešou lávkou. Mesto nakoniec tieto pozemky nepredalo, po siedmich rokoch však ožila myšlienka nového dunajského ramena.

Podobne ako vtedy, aj dnes je autorom návrhu architekt Branislav Kalický, ktorý sa podpísal aj pod centrum Eurovea. Tentoraz projekt vybudovania nového dunajského ramena na petržalskej



strane rieky predstavil kandidát na predsedu Bratislavského kraja Daniel Krajcer (Nová väčšina). „Azda s výnimkou obchodného centra Eurovea nemá voda v živote Bratislavy, ako mesta na Dunaji, žiadne podstatné využitie. Preto chcem v našom meste vybudovať novú športovú a oddychovú zónu na vode - Nové LIDO,“ uviedol D. Krajcer.

Nový petržalský športový a od-

dychový areál má stáť neďaleko miesta, kde stálo niekdajšie kúpalisko LIDO. Nové LIDO má vytvoriť pre Bratislavčanov priestor aj pre rozvoj vodných športov a vodného motorizmu. Súčasťou navrhovaného riešenia, ktoré vychádza z platného územného plánu mesta, je vybudovanie nového dunajského ramena, vďaka ktorému vznikne nový ostrov a zároveň sa prive-

die dunajská voda do Chorvátskeho ramena.

Projekt by mali podľa Krajcerových predstáv financovať štát, samosprávy a súkromní investori, pričom kraj, mesto a štát by vybudovali infraštruktúru, zvyšok by postavil jeden alebo viacerí súkromní investori, ktorých by samospráva vybrala v medzinárodnej súťaži. (brn)

Vizualizácia - A1 ReSpec

## V piatok bude v meste Noc výskumníkov

BRATISLAVA

V piatok 27. septembra 2013 bude v Bratislave už siedma Noc výskumníkov. Cieľom tohto festivalu vedy je priblížiť verejnosti tie najzaujímavejšie výsledky slovenskej vedy a osobností, ktoré sa vďaka výskumu presadili aj za hranicami Slovenska.

Bratislavčania môžu prežiť Noc výskumníkov v Avion Shopping Parku (10.00 - 21.00 h), v Starej tržnici (12.00 - 02.00 h), v Detstvom múzeu na Múzejnej ulici (10.00 - 18.00 h), v Prírodovednom múzeu SNM na Vajanského nábřeží (10.00 - 24.00 h) a v Múzeu dopravy STM na Šancovej ulici (10.00 - 18.00 h).

Zrejme najatraktívnejší program bude v Starej tržnici, kde budú ASIMO show, premietanie filmu o vývoji robota Asimo, prednáška o robotike, ale aj koncerty Petra Lipu, skupiny Hex a laserová show. (brn)

## ÚVER NA BÝVANIE BEZ ZALOŽENIA NEHNUTEĽNOSTI

AŽ  
**40 000**  
EUR

Informácie vám radi poskytnú obchodní zástupcovia Prvej stavebnej sporiteľne, a. s., na adresách:

- ▶ **filiálka PSS, a. s., Kamenné námestie, TESCO**  
tel. 0911 714 261
- ▶ **filiálka PSS, a. s., Hodžovo námestie 1/A**  
tel. 0918 636 584



PRVÁ STAVEBNÁ  
SPORITEĽŇA

## Predvolebné diskusie budú aj na obrazovke

BRATISLAVA

Televízia Ružinov ako prvá televízia s celomestským pokrytím začína vysielat' od stredy 9. novembra 2013 predvolebné diskusie s kandidátmi na poslancov a predsedu Bratislavského kraja.

Reláciu Predvolebná aréna budú moderovať Anna Vargová a Alexander Štefuca. Televízne diskusie budú 9. októbra, 16. októbra, 23. októbra a 6. novembra 2013, vždy od 17.00 h v Televízii Ružinov, ktorá je v káblových rozvodoch na území celej Bratislavy. (tvr)

## Kontajner z Ventúrskej neodviezli

STARÉ MESTO

Oceľový prepravný kontajner, v ktorom je „Staromestské ihrisko Kontakt“, malo zostať na Ventúrskej ulici len do konca augusta. Prislúbila to starostka Starého Mesta Táňa Rosová. Sľub však nedodržala a kontajner stojí na Ventúrskej ulici naďalej.

Umiestnenie kontajnera uprostred pešej zóny vyvolalo rozporuplné reakcie. Niektorí to ocenili, iní to kritizovali. Ako sme už informovali, mestská časť Staré Mesto pôvodne uzavrela s občianskym združením Urban Kontakt zmluvu, podľa ktorej občianske združenie môže bezplatne užívať 40

štvorcových metrov na Ventúrskej ulici od 1. júna do konca roka 2013. Najskôr kontajner umiestnili uprostred ulice, po sťažnostiach obyvateľov pešej zóny ho presunuli bližšie k reštaurácii Kontakt. Tú prevádzkuje obchodná spoločnosť Kontakt Zelená, s.r.o., ktorá je personálne prepojená s občianskym združením. Kontajner v lete slúžil aj ako letná terasa reštaurácie, ktorá však za to neplatila daň za užívanie verejného priestranstva.

Ešte v júli na základe negatívnych ohlasov obyvateľov Ventúrskej a návštevníkov centra staromestská starostka prislúbila, že kontajner tu zostane do konca augusta.

„Mestská časť získala do správy Kmeťovo námestie a v spolupráci s architektom Kleinertom z OZ Kontakt pripravuje projekt obnovy a revitalizácie námestia. Z tohto dôvodu sa zdržal presun kontajnera s detským ihriskom z Ventúrskej ulice, bude sa realizovať v najbližšom období,“ uviedol hovorca Starého Mesta Tomáš Halán. Mestská časť chce dať projektu zelenú na inom, vhodnejšom mieste a vo väčšom rozsahu. „Pripravujeme zmluvu o spolupráci pri využití systému kontajnerov na oživenie Šafárikovho námestia, a to nielen detským ihriskom, ale aj umeleckými a inými aktivitami,“ uviedol Halán. (mch)

## Divadlo Nová scéna otvára Štúdio Olympia

STARÉ MESTO

Divadlo Nová scéna otvára 26. septembra 2013 vo svojich priestoroch novú divadelnú scénu Štúdio Olympia. Bude priestorom pre komorné divadelné hry, šansónové večery, koncerty, vernisáže a podobne.

Súčasťou otvorenia bude Šansónový večer Jozefa Bednáríka, na ktorom vystúpia známi umelci ako Eva Pavlíková, Štefan Skrúcaný, Marcela Laiferová, Ivan Vojtek, Zoro Laurinc, Jana Lieskovská, Pavol Plevčík a Andrea Zimányiová. (brn)



## Predvolebné arény v Televízii Ružinov

Sledujte už **9.10. 2013 o 17,00** reláciu **Aréna**,

v ktorej budú o problémoch Ružinova a Bratislavy diskutovať naši moderátori Anna Vargová a Alexander Štefuca s kandidátmi na poslancov VÚC.

TVR: UPC Slovensko digital – kanál 126, UPC analógová káblová TV – kanál SE 08, TV Magio – kanál 609, Fiber TV – kanál 58

**KUPÓN NA DARČEK**

Nakúpte granulované krmivo v sieti predajni Amazon a SUPER ZOO a získate navyše darček **ZADARMO!** Zoznam predajní nájdete na [www.superzoo.sk](http://www.superzoo.sk).

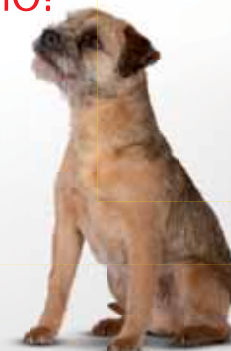
**AMAZON**  
Pet Shop

**SUPER ZOO**  
Všetko pre vaše zvieratá



**ROYAL CANIN**

Nakúpte 20 kg krmiva Royal Canin a **vyhrajte krmivo na 3 roky** pre svojho psa alebo mačku **ZADARMO!**



**SUPER SÚŤAŽ**

royalcanin.sk

Po nákupe sa zaregistrujte na [www.royalcanin.sk/formular](http://www.royalcanin.sk/formular) a budete zaradení do zberovania o fantastické výhry.

[www.facebook.com/royalcanin.slovakia](http://www.facebook.com/royalcanin.slovakia)

**Súťaž trvá od 1. 9. do 15. 10. 2013.**



# Čunovský Danubia Park plánuje investor dokončiť v roku 2017

## ČUNOVO

Na budúci rok by sa konečne mala v Čunove začať výstavba športového a rekreačného strediska Danubia Park. Potvrdil to konateľ stavebníka Danubia Invest, a.s., Július Kováčik s tým, že výstavba by mala byť dokončená v roku 2017.

Rozsiahly areál s rozlohou 217 hektárov v okolí vodného diela v Čunove získala na 99 rokov v roku 2005 v medzinárodnej súťaži spoločnosť Danubia Invest a.s. Tá sa zaviazala, že do roku 2012 vybuduje stredisko športu, rekreácie a cestovného ruchu. Neskôr sa termín dokončenia posunul na rok 2014, s výstavbou sa však doteraz nezačalo.

V súčasnosti má investor platné územné rozhodnutie a čaká na stanovisko mesta Bratislava. Projekt, ktorý počíta s vybudovaním viacerých športovísk, umelých vodných plôch a pláže, apartmá-



nov, chatiek a campingu, investor v pondelok predstavil verejnosti. Očakáva, že na budúci rok požiadá o stavebné povolenie a ešte v tom istom roku začne aj s výstavbou. Celkové náklady na výstavbu odhaduje na 45 miliónov eur. Z celkovej plochy pokryje Danu-

bia Park 89 hektárov, až na 58% územia zostane zeleň, na 27% budú športové plochy a len 6% bude zastavaných.

V Danubia Parku má byť aj vodný prístav, amfiteáter, autocamping, prírodný aquapark, kajakovský, veslársky a potápačský

klub, golfové odpalisko, ihriská na loptové hry, skate park a jazdecký areál. Súčasťou parku má byť aj naučný Dunajský prírodovedný park. Po dokončení plánuje investor posilniť MHD do Čunova a prevádzkovať riečny Dunajbus. (brn)

## Z promenády mesto urobilo cyklotrasu

### PETRŽALKA

Z promenády popri Chorvátskom ramene bratislavský magistrát urobil cyklotrasu. Je dlhá vyše 1,2 kilometra, vedie od Tematínskej po Antolskú a stála 80 780 eur s DPH. V úseku medzi Tematínskou a Antolskou ulicou asi za mesiac a pol vybudovali cyklocestu s dĺžkou 1,2 kilometra.

Mesto na promenáde lokálne opravilo asfaltový povrch a obrubníky. Na ceste sa nesmie parkovať a vjazd majú povolené len autá zásobovania a návštevníci centier, ktoré sa pri cykloceste nachádzajú, a pracovníci údržby Chorvátskeho ramena.

Mesto sa spolieha, že autá budú cyklistov rešpektovať a cyklisti budú zase ohľaduplní voči chodcom. Žiadne vodorovné dopravné značenie ich pohyb totiž na ceste neoddeľuje. Na úseku pribudlo nové cykloturistické značenie. (brn)

www.mastercard.sk
www.polus.sk



## Z LÁSKY K BRATISLAVČANOM

BRATISLAVSKÁ MESTSKÁ KARTA  
VÁS V POLUSE ODMENÍ

**RADOŠť  
KAŽDÝ  
DEŇ**







**POLUS  
CITY  
CENTER**





## Galériu optimistov už päťkrát zničili

NOVÉ MESTO

Galériu optimistov, ktorou Nadácia Orange skrášlila priestor podchodu na Trnavskom mýte, neustále ničia vandali. Aj večných optimistov už prestáva baviť stále nahrádzať portréty ľudí, ktorí sa počas Dňa optimizmu 22. marca nechali v podchode odfoťiť.

Inštaláciu vandali zničili päťkrát. „Nakoľko za týchto podmienok nedokážeme inštaláciu udržiavať, plánujeme podchod uviesť do pôvodného stavu a inštaláciu odstrániť. No keďže sme veční optimisti, možno urobíme ešte jeden pokus,“ uviedla Ivica Hričová z Orange Slovensko.

Galériu optimistov vytvorili dobrovoľníci spomedzi zamestnancov firmy a dodávateľských agentúr vo voľnom čase. Keby mesto ako vlastník malo v podchode kamery, vandali by nemuseli päťkrát výstavu zničiť. Mesto vraj na to nemá peniaze. (mch)

## Priestranstvo na Bieloruskej ulici nie je parkoviskom, ale pešou zónou

PODUNAJSKÉ BISKUPICE

Čitateľ Roman Cuprik nás upozornil na nedávno vybudované, dodnes nevyužívané a navyše neprístupné parkovisko na Bieloruskej ulici. Vodiči z okolia pritom nemajú kde parkovať, často sú podľa neho nútení stáť na tráve alebo zasahovať do vozovky, pričom sa hneď vedľa nachádza približne 30 voľných parkovacích miest, avšak za dvomi železnými zábranami. Zisťovali sme, prečo je to tak.

Ukázalo sa, že to, čo vyzerá ako parkovisko, ním v skutočnosti nie je. Podľa vyjadrenia mestskej časti Podunajské Biskupice bola táto plocha vybudovaná v rámci projektu Revitalizácia verejného priestranstva na sídlisku Medzi jarkami z finančných prostriedkov EÚ v rámci Operačného programu Bratislavský kraj v rámci regenerácií sídiel v roku 2009. Celkové náklady projektu sa vyšplhali na 869 970 eur, z čoho



mestská časť sa podieľala čiastkou 48-tisíc eur. „Hlavným zámerom projektu revitalizácie bolo vytvoriť v nevľúdnom prostredí v tesnej blízkosti Pentagonu pešiu zónu s odychovými spevnenými plochami, malým detským ihriskom a revitalizovanou zeleňou,“ povedala starostka Podunajských Biskupíc Alžbeta Ožvaldová.

V rámci projektu vybudovali oproti hemi aj šachovnicovú plochu, ktorá je určená pre aktivity priľahlej základnej školy a iné verejné aktivity. „Táto plocha nie je určená pre parkovanie motorových vozidiel. Z dôvodu nerespektovania tejto skutočnosti majiteľmi motorových vozidiel sme boli nútení plochu ohraničiť stĺpkami,“ povedala Ožvaldová. Čitateľ Roman Cuprik však namieta, nakoľko býva neďaleko od tohto priestranstva, a pamätá si, ako autá na tejto ploche bežne parkovali, čo dosť pomohlo vyriešiť situáciu statickej dopravy v okolí. To však zrejme mestská časť nedovolila a vyriešila so sponášanými osadenými stĺpkami, nakoľko využitie plochy má podľa plánov iný účel. (mch)

Foto - Roman Cuprik

## Hradby sú už kompletne vyčistené

BRATISLAVA

Čistenie mestských hradieb, ktoré 12 rokov pustli, pokračovalo aj v sobotu 21. septembra 2013. Bratislavskí dobrovoľníci po štvrtýkrát prišli vyčistiť zanedbané hradby.

Keďže štvrtá brigáda sa konala pri príležitosti Dňa dobrovoľníctva, bola aj najväčšia účasť. Na rozdiel od predchádzajúcich brigád prišli aj firemní dobrovoľníci a brigádnici Centra dobrovoľníctva C.A.R.D.O. „Veľmi nás teší, že téma obnovy mestských hradieb oslovuje ľudí dlhodobo. Momentálne je časť hradieb bezpečná a pripravená na premiérové podujatie, ktoré, dúfame, stihneme ešte túto jeseň,“ uviedol Maroš Mačuha z Bratislavského okrášľovacieho spolku.

Čistenie hradieb inicioval Bratislavský okrášľovací spolok, ktorý spoločne s mestom Bratislava vytvoril iniciatívu Obnovme bratislavské hradby. (ado)



# Vďaka všetkým, ktorí vyčistili mestské hradby





## Bratislavčania si nevážia snahu iných

RUŽINOV

Dom na rohu Krížnej ulice a Trnavskej cesty, v ktorom je študentský internát, má už niekoľko mesiacov tri tehlové piliere a štyri stĺpy obalené vo fólii. Zistili sme, že stĺpy nie sú obalené vo fólii kvôli tomu, že by ich zabudli odbalit' alebo sa niekomu nechcelo, ale kvôli ľudskej sprostosti.

Nové tehlové stĺpy a piliere osadil na vlastné náklady spolujiteľ objektu, aby zveľadil tento priestor pri novom obchodnom centre Centrál. „Stĺpy sú zatiaľ chránené fóliou, pretože nie sú ešte ošetrené anti-grafitmi náterom. Momentálne sa vyberá a skúša vhodný náter na tento druh materiálu,“ uviedol stavebník, ktorý si neželá byť menovaný.

Kamenný obklad terasy a fontány za rohom, pred vstupom do Centrálu, bol za posledný mesiac totiž poškodený grafitmi trikrát. V podchode na Trnavskom mýte zas zničili vandali výlepené portréty päťkrát. Preto sa stavebník obáva stĺpy odbalit' predtým, ako sa natrú anti-grafitovým náterom, nakoľko nešlo o malú investíciu. Nepochopiteľné a opakované vyčistenie vandalov v tejto lokalite odrádza podnikateľa v realizácii ďalších plánov, ktoré by mohli túto zónu skrášliť.

Namiesto vybudovania verejnej knižnice na zastrešenú stenu budovy poza tehlové stĺpy rozmýšľal stavebník radšej nad osadením pískovcov, nakoľko sa každé ráno v týchto miestach nachádzajú zápachajúce mapy od nevychovaných občanov. „Bratislava nedozrela na projekty, ktoré by ju skrášlili a ľudia by si ich vážili a starali sa o ne. Bohužiaľ si myslím, že sa tohto štádia ani nedožijem,“ povedal. (mch)

## Na trhovisku Miletičova niektoré stánky opravujú, iné musia vymeniť

RUŽINOV

Čitateľka z Ružinova nás upozornila na to, že trhovisko Miletičova ide dolu vodou. O priestory sa vraj nikto poriadne nestará, kúpiť si ovocie či zeleninu v tej špíne nazývajú hazardom a vrcholom sú potkany pod nohami. Zistovali sme, ako to na Miletičke naozaj je.

Počas návštevy sme síce potkany nevideli, no o čistote sa hovoriť naozaj nedá. Trhovisko na Miletičovej ulici spravuje Ružinovský podnik verejno-prospešných služieb, a.s. „Vedenie podniku si uvedomuje dlho pretrvávajúci zlý stav celej tržnice, ktorý už dlhšie roky pretrvávajú napriek všetkým úsiliam pracovníkov,“ povedal prevádzkový manažér spoločnosti František Németh. Podľa

neho je výskyt potkanov a iných hlodavcov na trhovisku ojedinelý, nakoľko sa pravidelne tržnica deratizuje a dezinfikuje.

Potravinu kontroluje Regionálna veterinárna a potravinová správa a úrad verejného zdravotníctva zas kontroluje zariadenia spoločného stravovania. „V prípade zistených nedostatkov prenajímateľov stánkov sankcionujeme,“ uviedla hovorkyňa Regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Bratislave Katarína Nosálová. Hygienické podmienky predajných stánkov kontroluje a prevetruje úrad verejného zdravotníctva. O lokálne znečistenie na trhovisku sa stará správa.

„Vedenie podniku si je vedomé, že nie všetky predajné stánky vyhovujú v plnej miere požiadav-

kám a kvôli tomu začalo s rekonštrukciou predajných stánkov,“ uviedol Németh. V tomto roku by mali kompletne zrekonštruovať 19 predajných stánkov, ktoré budú slúžiť výhradne na občerstvenie a predaj pekárenských výrobkov. Stánky, ktoré nie je možné zrekonštruovať, zas plánujú nahradit' novými a staré zlikvidovať. Na rok 2014 plánujú opraviť ďalších 20 stánkov, všetko však závisí od financií. Od októbra je naplánovaný nový harmonogram údržby čistoty trhu, pričom upratovať sa bude ručne a aj strojmi. „Vedenie podniku od týchto opatrení očakáva, že sa diametrálne zlepši jednak celkový vzhľad tržnice a takisto aj čistota a hygienické podmienky,“ uviedol Németh. (mch)

## V sobotu bude tradičný Teplákový bál a prvý festival Petržalská baretka

PETRŽALKA

V sobotu 28. septembra 2013 bude v Dome kultúry Zrkadlový háj prvý ročník festivalu Petržalská baretka, ktorý má vytvorit' priestor na prezentáciu mladých amatérskych kapiel, ktorých tvorba je zameraná na humor v textoch, hudbe a interpretácii. Na záver festivalu bude už tradičný Teplákový bál so skupinou Lojzo.

Festival má byť príležitosťou pre jednotlivcov a hudobné skupiny predstaviť vlastnú tvorbu, v ktorej preferujú zábavnú formu.

Na Slovensku totiž chýba takáto prehliadka a hudobníci nemajú možnosť prezentovať sa tak, ako je to v iných žánroch. S myšlienkou zorganizovať takýto netradičný hudobný festival prišla skupina LOJZO, ktorá sa považuje už za seniorov. Keďže päťdesiatnikmi sú aj členovia ďalších humorných kapiel ako Bukasový Masív, Mloci, Drišľak a Ploštín punk, lojzovci sa rozhodli, že si „vychovejú“ svojich nasledovníkov.

Prvý festival Petržalská baretka sa začne v sobotu 28. septembra o 10.00 h, prehliadka hudobných

skupín potrvá do 17.00 h. O 19.30 h sa začne Teplákový bál, v rámci ktorého vystúpia aj tri najlepšie súbory festivalu. O 21.00 h bude pódium v Dome kultúry Zrkadlový háj patriť skupine Lojzo, oslave jej 31. narodenia a spomienke na lídra kapely a autora väčšiny pesničiek, nezabudnuteľného Petržalčana Maroša Kochanského. Festival Petržalská baretka 2013 sa uskutoční v spolupráci s Národným osvetovým centrom, so skupinou LOJZO a pod záštitou starostu mestskej časti Petržalka Vladimíra Bajana. (brn)

## Stromy nad potrubím zatiaľ nevyrúbu

LAMAČ

Plynári sa dostali do sporu s obyvateľmi Bakošovej ulice v Lamači. Slovenský plynárenský priemysel, a.s., totiž žiada vyrub 49 stromov, ktoré rastú na trase rozvodu plynu a koreňovým systémom ohrozujú bezpečnosť plynovodu. Lamačania tvrdia, že to nie je pravda a sú proti tak rozsiahlemu výrubu.

Lamačania spísali proti výrubu petíciu s tým, že sú podľa revíziej správy z apríla 2013 z hľadiska bezpečnosti plynovodu splnené podmienky prevádzky. Navyše, doteraz na Bakošovej ulici nebola žiadna porucha plynovodného potrubia.

Samospráva zatiaľ správne konanie vo veci výrubu stromov nezastavila, vyžiadala si však od plynárov spresnenie žiadosti o výrub. Starosta Peter Šramko (KDH) uviedol, že ak SPP nedodá exaktne príklady, ako stromy ohrozujú bezpečnosť plynovodu, mestská časť nedá súhlas na výrub.

Stromy rastú na Bakošovej ulici takmer 40 rokov a doteraz s nimi nebol problém. Manažérka SPP pre komunikáciu Ivana Zelizňáková tvrdí, že plynári chcú dôsledne pristupovať k prevencii v prípadoch, kde je riziko, že poškodením plynovodu môžu byť ohrozené zdravie, životy i majetky občanov.

Lamačania aj plynári sa dohodli, že ešte raz spoločne preveria trasovanie plynovodu a určia miesta, kde je riziko poškodenia plynovodu. (brn)

**Objednajte si inzerát v Bratislavských novinách cez internet a získajte zľavu 25%!**

Ak si objednáte inzerciu v celomestskom vydaní Bratislavských novín online na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk) do 30. 9. 2013, získate zľavu 25% z ceny inzerátu.

Ponuka platí na všetky vydania Bratislavských novín do konca roku 2013, objednávky však musí byť odoslaná najneskôr 30. 9. 2013.

Bratislavské straty a nálezy



nájdete na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)



## Inter začne ligu 5. októbra doma proti Leviciam

BRATISLAVA

Obhajca basketbalového titulu - BK Inter Incheba Bratislava - začne novú sezónu domácej súťaže v sobotu 5. októbra 2013 domácim zápasom proti BK Levickej Patrioti. Hrá sa od 18.00 h v Hant Aréne na Pasienkoch

V príprave odohrali Bratislavčania niekoľko zápasov so silnými súpermi. Z piatich odohraných zápasov tri vyhrali a dva prehrali. Doma zdolali JBC MMČité Brno 79:56, Tuří Svitavy 82:78 a BC Zepter Vienna 64:58, vonku prehrali s Tuří Svitavy 71:82 a BK Orli Prostějov 65:74.

Posledný prípravný zápas odohrajú doma 1. októbra 2013 o 18.00 h proti BK Opava. (ado)

## Slovan vyhral aj v Trnave a ligu vedie už s náskokom piatich bodov

BRATISLAVA

Futbalisti ŠK Slovan Bratislava bodovali naplno v Banskej Bystrici (2:4), doma proti Nitre (5:0), ale aj vo víkendovom derby v Trnave. Po góloch Forťta, Vitteka a Kladrubského vyhrali belasí nad Spartakom 3:1 a zvýšili tak náskok na čele ligy na päť bodov pred Myjavou.

„Počítali sme v úvodných minútach s tlakom domácich, z ktorého Trnavčania vyťažili pekný vedúci gól. Z nervozity sme sa postupne otriasli a počas ďalších minút sme diktovali tempo stretnutia. Splnili sme cieľ a zachovali sme si futbalovú tvár. S

výkonom mužstva som spokojný. Vittek, Fořt a Kladrubský boli strojmi nášho víťazstva, ale nechcem vyzdvihovať jednotlivcov, pretože sme podali kvalitný kolektívny výkon a vyhrali zaslúžene,“ povedal po zápase tréner Slovana Jozef Valovič.

V závere zápasu, ktorý sa hral bez fanúšikov Slovana, bol vylúčený striedajúci útočník hostí Seydoubou Soumah. Jeho odchod z ihriska bol sprevádzaný potýčkami medzi ním a domácimi hráčmi, jeho správanie kritizoval aj tréner Slovana. „Priznávam,

že správanie Soumaha budeme riešiť v rámci klubu aj ďalšími disciplinárnymi postihmi, neurobilo to najlepší dojem na atmosféru takéhoto významného duela,“ uviedol Jozef Valovič.

Slovan má za sebou štyri ligové víťazstvá, v ktorých nastrielal 14 gólov. Výborne sa uviedol Róbert Vittek, ktorý v troch zápasoch skóroval štyrikrát.

Bratislavčania najbližšie hrajú v nedeľu 29. septembra 2013 v Dunajskej Strede, potom nastúpi 4. októbra 2013 v Senici. Doma sa predstavia až 20. októbra 2013 proti Trenčínu. (ado)

## Hokejisti Slovana po ôsmich kolách sedia na dne ligovej tabuľky KHL

BRATISLAVA

Horší štart novej sezóny Kontinentálnej hokejovej ligy si fanúšikovia Slovana Bratislava ani nemohli predstaviť. Z ôsmich zápasov dokázali bratislavskí hokejisti vyhrať len dva, aj to až po predĺžení. Z 24 bodov získali tak len štyri a pevne sa usadili na dne nielen západnej konferencie, ale celej ligy!

Po prehrách v Donecku, v Moskve so Spartakom a v Minsku si Bratislavčania priviezli prvé body zo Záhrebu, kde v poslednej tretine otočili zápas proti Medveščaku a v predĺžení

rozhodli o zisku prvých dvoch bodov. Nádej, že v domácej sérii sa slovanisti konečne chytia, bratislavský fanúšik stratil hneď v prvom zápase na ľade Slovanft Arény. Slovan podľahol Torpedu Nižnij Novgorod 0:3. Keď sa bratislavskí hokejisti nechytli ani v druhom domácom zápase proti Víťazu Podoľsk (1:4), začali strácať nádej aj najskalnejší. V sobotu zasvietilo hokejové slniečko aj nad Bratislavou. Domáci po najlepšom výkone sezóny zdolali AK Bart Kazaň 2:1 po predĺžení, keď sa hrdom zápasu po brankárovi Jaro-

slavovi Janusovi stal strelce oboch gólov Milan Bartovič.

Na záver domácej série privítal Slovan obhajcu Gagarinovo pohára Dynamo Moskva. Po dvoch tretinách Bratislavčania viedli 3:1, v záverečnej časti hry však Moskovčania štyrmi gólmi otočili skóre a Slovan prehral 4:5.

Najbližšie vyrážajú slovanisti na Ďaleký východ, kde ich čakajú tímy východnej konferencie Sibir Novosibirsk, Metallurg Novokuzneck, Amur Chabarovsk a Vladivostok Admiral.

Doma hrá Slovan opäť 9. októbra 2013 proti Magnitogorsku. (ado)

## Na čele 3. ligy sú Slovanisti a Petržalka

BRATISLAVA

Po ôsmich kolách kraľujú Tipos 3. lige Západ junióri Slovana Bratislava a FC Petržalka 1898. Nováčik súťaže FK Rača Bratislava je zatiaľ na 14. priečke ligovej tabuľky.

Slovanisti aj Petržalčania v doterajšom priebehu súťaže zhodne šesťkrát zvíťazili, belasí však prehrali iba raz. Cez víkend sa oba tímy stretli vo vzájomnom súboji na petržalskom trávniku - zápas sa skončil jednoznačným výsledkom FC Petržalka 1898 - ŠK Slovan Bratislava B 0:4 (0:2).

Račania zatiaľ odohrali 5 zápasov vonku, doma zdolali len posledné Piešťany 5:0. V bratislavskom derby so Slovanom prehrali na Pasienkoch 3:2. (ado)

**ŠTAHOVANIE S VÁŠNOU**

**SVD**

02/6020 1711  
0905 319 509  
www.stahovanievasnou.sk

BYTY, KLAVÍRE, KANCELÁRIE, TREZORY, DOPRAVA

**DREVENÉ ROLETY predokenné ESLINGERKY**

kompletný servis - popruhy, navijáče - obnova, generálne opravy

**Poradíme, ako zachovať drevené rolety pri výmene okien.**

Mobil: 0903 349 274  
E-mail: info@drevenerolety.sk  
www.drevenerolety.sk

Nová kolekcia ŠK Slovan

**SHOP.SKSLLOVAN.COM**

Každý týždeň niečo nové!



## Správy z podsvetia

NA DUDVÁŽSKEJ ULICI 32-ročný Vladimír vzal 28-ročnej Bratislavčanke 400 eur, ktoré si práve vybrala z bankomatu s príslubom, že jej peniaze vráti na Hraničnej ulici. Muž však ušiel. Žena to nahlásila polícii, ktorá muža vypátrala a chytila.

NA ČAPAJEVOVEJ ULICI v noci horelo v byte na prvom poschodí paneláka. Hasiči po uhasení požiaru v byte našli ohorenú osobu. Vedľa tela bol zapalovač, popolník s množstvom ohorkov a sviečka. Predbežnou príčinou požiaru je nedbanlivosť pri manipulácii s ohňom.

NA BUDATÍNSKEJ ULICI 26-ročný Mário poškodil jazdou v aute tri zaparkované autá. Policajti zistili, že mladík bol opitý a nie je držiteľom vodičského preukazu. Škoda bola vyčíslená na 400 eur.

NA IVANSKEJ CESTE v obchodnom centre ukradla 22-ročná Bulharka žene peňaženku z kabelky. S ukradnutou bankomatovou kartou urobila tri výbery a z účtu poškodenej vybrala spolu 600 eur. Žene vznikla celková škoda 1040 eur. Policajti na základe kamerových záznamov Bulharku vypátrali, obvinili a umiestnili do policajnej cely.

NA FARSKÉHO ULICI sa do jedného z bytov na prvom poschodí pomocou rebrička vlámal lupič. V byte bol podnájomník, ktorému páchatel' zviazal ruky aj nohy. Potom vypáčil dvere na izbe majiteľa bytu a ukradol plechovú skrinku, v ktorej bolo 1500 eur, kľúče od bytu, auta a iné. Majiteľovi bytu vznikla škoda asi 2000 eur. (mch)

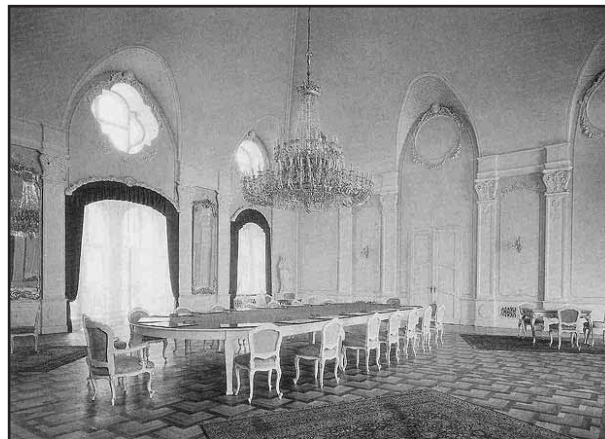
# V bývalom letnom arcibiskupskom paláci zrkadlová sála nebola a nie je

## Pamätníci histórie

Najvyšším cirkevným hodnostárom v uhorskom kráľovstve bol ostrihomský arcibiskup s titulom kniežat'a – prímasa. Ostrihom, predpokladané rodisko prvého uhorského kráľa Štefana, spolu s miestom jeho posledného odpočinku, Székesfehérvárom (Stoličný Belehrad) boli najposvätejšími miestami v krajine.

V Chráme Panny Márie v Székesfehérvári, pri hrobe prvého kráľa, korunovali uhorských kráľov. V roku 1543 obsadili mesto Turci. V tom istom roku padol do tureckých rúk aj Ostrihom. Arcibiskup sa zachránil útekem a oficiálnym sídlom arcibiskupstva sa stala na vyše 200 rokov Trnava. Mnohí arcibiskupi však považovali za vhodnejšie žiť trvalo v hlavnom meste krajiny, teda v Prešporku. Od raného stredoveku tu vlastnili objekt na mieste dnešného Primaciálneho paláca. Napriek mnohým stavebným úpravám stredoveká rezidencia musela pôsobiť neúctne a málo reprezentatívne. V letných mesiacoch sa od 17. storočia kniežat'a arcibiskupi radšej zdržiavali v letnom paláci, postavenom neďaleko druhého okruhu mestských hradieb pri dnešnom Námestí slobody.

Palác stál v rozsiahlej záhrade plnej botanických rarít, medzi fontánami a galériou kamenných sochárskych diel. Definitívnu podobu palác dostal v šesťdesiatych rokoch 18. storočia, keď ho dal prímas arcibiskup F. Barkóczy prestavať podľa návrhu architekta F. A. Hillebrandta. Jadrom paláca bola a je veľká, kupolou zaklenutá sála v strede stavby. Na prízemí pod sálou sa nachádza, pôvodne na obe strany otvorený, nízky priestor záhradnej sály, z ktorého vedú do hornej sály dve ramená schodiska. Do veľkej sály sa dalo vstúpiť aj priamo zo záhrady otvoreným dvojramenným schodiskom pred západným priečelím, ktoré niesli mohutné kamenné sochy atlantov (teraz v Kittsee). Po oboch stranách sály stoja dve úzke krídla obytných miestností,



ktoré boli smerom na východ otvorené arkádovými chodbami. Na konci južného krídla je situovaná staršia palácová kaplnka s barokovým zariadením a maľbou na klenbe od autora z okruhu Galli-Bibienovcov.

V 19. storočí už arcibiskupi v Prešporku nesídlili. Z letnej rezidence sa stala vojenská nemocnica. Výsokú veľkú sálu horizontálne rozdelili na dve podlažia, zmenili tvar horných okien. Záhradné schodisko, ktoré bolo ojedinelou pamiatkou svojho druhu, rozobrali a materiál predali. Park sa zmenil na vojenské cvičisko, sochárska výzdoba sa stratila, bazény fontán zaspaly. Časť parku pri terajšej Štefánikovej ulici rozparcelovali a zastavali. Po vzniku Slovenského štátu bolo potrebné nájsť budovy pre úrady štátnej správy. Znehodnotený objekt bývalej arcibiskupskej rezidence vybrali pre sídlo ministerstva zahraničných vecí. Plány na prestavbu a úpravu vypracoval architekt Emil Belluš. Na mieste bývalých hospodárskych stavieb na konci krídiel paláca dal postaviť nové obytné budovy, slohovo koherentné s pôvodným palácom. Trojuholníkový štít centrálnej časti vyplnili bohatým ornamentálnym motívom okolo slovenského znaku. Z kvalitného sochárskeho diela je dnes romantická kopa kameňov v parku.

Reprezentačnú sálu obnovili takmer do pôvodnej veľkosti. Podlahu pokryli parketami v Bratislave s ojedinelým geometrickým vzorom, obnovili zničené štukové dekorácie. Pôvodná maľovaná výzdoba kupoly sa už obnoviť

nedala. Do stredy sály zavesili kvalitný, mohutný mosadzný luster nemeckej výroby (teraz v Múzeu mesta Bratislavy). Socialistickým vládcom sa nepáčil. Nahradili ho tuctovým „krištáľovým“ lustrom z Kamenického Šenovu. Medzi okná sály dal architekt zavesiť štyri (!) zrkadlá v barokizujúcich rámoch. V porovnaní s plochami stien sály sú pomere malé. Pred niekoľkými rokmi prišiel ktosi na scestnú myšlienku označovať ju ako Zrkadlovú sálu úradu vlády. V bývalom letnom paláci arcibiskupov žiadna „zrkadlová sála“ nebola, ani nie je. Pod pojmom zrkadlová sála sa obyčajne rozumie miestnosť, kde je viac ako 60 percent plochy stien pokrytých zrkadlami. V Bratislave je jediná skutočná zrkadlová sála v Primaciálnom paláci a dôsledne rekonštruovaná zrkadlová izba (Spiegelzimmer) Márie Terézie v kráľovskej rezidencii na Hrade.

Počas rekonštrukcie na konci 30. rokov sa z nároží zábradlia balkóna pred východnou fasádou stratili pôvodné kamenné skupiny anjelikov-puttov, ktorí niesli lampáše. Podobná sochárska výzdoba brán a pilierov ohrady na východnej strane sa zachovala. Originály sú v depozite mestského múzea, na ich miesto osadili okolo roku 1990 odliatky. Tie sú už niekoľko mesiacov ohrozené korenňami náletových rastlín. Úrad vlády asi nemá pracovníka s dost' dlhým rebrikom, ktorý by agresívnu burinu odstránil. Alebo sú to rastliny chránené viac ako kultúrne pamiatky?

Štefan Holčík

Foto - archív autora

## Bratislava kedysi

### Fiakristi boli nepriateľom električiek I.

„Ale električky mali aj svojich nepriateľov – fiakristov...“ Takto spomínal stredoškolský profesor Roman Klatt. Nevedno, kedy začali v Prešporku tieto svojrázne taxíky premávať. Isté je, že už v 16. storočí existovalo v meste 50 kolárskych majstrov, ktorí vyrábali prvotriedne koče, hintovy, drožky, sedily...

Až po zrušení hradieb v roku 1778 a prepojení vnútorného mesta s predmestiami sa mohli fiakristi naplno realizovať. Živelný rozmach dopravy bez akýchkoľvek pravidiel trápil mestský magistrát natoľko, že už začiatkom 19. storočia vydal prvé dopravné predpisy.

Kočíšom sa zakazovala rýchla jazda po meste, praskanie bičom či jazda v tesnej blízkosti domov a na tzv. trottoiroch, čiže chodníkoch pre chodcov. Podľa možnosti mali jazdiť vpravo a vpravo sa mali aj vyhýbať. V úzkych uličkách a na nevhodných miestach sa nesmelo predbiehať. Plynulosť premávky mal zabezpečiť zákaz kŕmenia koní v úzkych uličkách. Deťom zrušili obľúbenú zábavu – vešanie sa na okoloidúce vozy. V druhej polovici 19. storočia by sme číhajúci fiakristov našli pri hlavnej stanici, na Gorkého a Obchodnej ulici či na Župnom a Hurbanovom námestí. Nablýskaní v čiernom fraku, bielych rukaviciach a tvrdom klobúku čakali na pasažierov, ktorých usadili do koča, prikryli vlnenou dekou a odviezli na miesto určenia. Koče bývali v zime kryté, v lete otvorené, v daždi so spustenou koženou strieškou. Neskôr museli mať z bezpečnostných dôvodov aj postranné lampáše. Ján Vyhnánek

OZ Bratislavské rožky  
(Dokončenie nabaďúce)

**LIKVIDÁCIA - bytov,  
nebytových priestorov,  
pováľ a pivníc  
ŠTAHOVANIE -  
nepretržite a korektne  
KUKO-TRANS  
0903 784 289, 0903 464 848**

**TRIV**  
BYTY • KANCELÁRIE • TREZORY • KLAVIRE  
**ŠTAHOVANIE.sk**  
NÁKLADNÁ DOPRAVA  
EXPORTNÉ BALENIE  
SKLADOVANIE

0905 616 329  
02/ 6542 2387

## Ram v Bratislave

### štvrtok 26. septembra

- 19.00 - T. Letts: August - Stratení v Oklahome, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - P. Quilter: Je úžasná!, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - P. I. Čajkovskij: Eugen Onegin, *opera*, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - G. Gorgey: Na koho to slovo padne, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - A. Christie: Bod nula, Divadlo Aréna, Viedenská cesta
- 19.00 - G. Presgurvic: Rómeo a Júlia, *muzikál*, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.30 - Šansónový večer Jozefa Bednárika, Štúdio Olympia, Kollárovo námestie
- 19.30 - K. Vosátko: Sharon Stone let Me Go, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### piatok 27. septembra

- 19.00 - P. I. Čajkovskij, M. Petipa: Labutie jazero, *balet*, Sála opery a baletu SND, Pribinova ulica
- 19.00 - R. Harwood: Kvarteto, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - M. McDonagh: Stratiť ruku v Spokane, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - T. Bernhard: Pred odchodom na odpočinok, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - P. Löhle: Das Ding (To), Loft Aréna, Viedenská cesta
- 19.00 - L. Horňák, M. Kákoš: Mata Hari, *muzikál*, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.30 - K. Vosátko: Sharon Stone let Me Go, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### sobota 28. septembra

- 10.00 - K. Bendová: Opice z našej police, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 11.00 - Opera je zábava!, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 14.00 - P. Dobšínský, A. Korenčí, J. Bielík: Mechúrik-Koščúrik, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 17.30 - Narodeniny Jacka Daniela: Richard Müller, Para, Chiki liki tu-a, The Cellmates, Incheba Expo Aréna, Viedenská cesta
- 18.00 - K. Bendová: Opice z našej police, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 19.00 - W. Shakespeare: Skrote-

nie zlej ženy, Sála činohry SND, Pribinova ulica

- 19.00 - L. Strike, S. Ferancová: Julio a Romea, *balet*, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - S. Lavrík: Tichý dom, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - L. Horňák, M. Kákoš: Mata Hari, *muzikál*, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.00 - Teplákový bál so skupinou LOJZO, DK Zrkadlový háj, Rovniankova ulica
- 19.30 - V. Klimáček: Nízkotučný život, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### nedela 29. septembra

- 10.30 - Matiné k premiére Rigoletto, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 16.00 - P. Vlčko, S. Civiňová: Bajaja, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 18.00 - H. McCoy: Aj kone sa strieľajú, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 18.00 - G. Tabori: Matkina guľaz, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - H. Galron: Mikve, Divadlo Aréna, Viedenská cesta
- 19.30 - V. Klimáček: Nízkotučný život, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### pondelok 30. septembra

- 19.00 - D. Mamet: November, Divadlo Aréna, Viedenská cesta
- 19.00 - G. Spiró: Prach, Štúdiom L+S, Námestie 1. mája
- 19.00 - A. Jarry: Kráľ Ubu, Malá scéna STU, Dostojevského rad
- 19.00 - H. Maurice: Podfuk, Teatro Wüstenrot, Trnavské mýto
- 19.30 - V. Klimáček: Nízkotučný život, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### utorok 1. októbra

- 9.00 - K. Bendová: Opice z našej police, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 11.00 - M. Dubovský: Veľká doktorská rozprávka, *opera*, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 11.00 - K. Bendová: Opice z našej police, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 19.00 - L. Smoček: Čudné popoludnie dr. Z. Burkeho, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - D. Ives: Venuša v kozuchu, Divadlo Aréna, Viedenská cesta

- 19.00 - M. Uzelac: Cigáni idú do neba, *muzikál*, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.00 - BK Inter Incheba Bratislava - BK Opava, *prípravný zápas v basketbale mužov*, HANT Aréna, Trnavská cesta

### streda 2. októbra

- 10.00 - K. Bendová: Opice z našej police, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 10.30 - P. Vlčko, S. Civiňová: Bajaja, *hudobná roprávka*, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 14.00 - K. Bendová: Opice z našej police, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 19.00 - T. Williams: Konečná stanica Túžba, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - J. B. P. Molière: Lakomec, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - E. O'Neill: Cesta dlhého dňa do noci, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.30 - K. Vosátko: Telenovela, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### štvrtok 3. októbra

- 19.00 - W. Shakespeare: Veľká kriku pre nič, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - L. A. Minkus, M. Petipa: Bajadéra, *balet*, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - W. Shakespeare: Sen svätého Jánovej noci, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - K. Magnusson: Aj muži majú svoje dni, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.30 - Šansónový večer Jozefa Bednárika, Štúdio Olympia, Kollárovo námestie
- 19.30 - V. Klimáček: Nízkotučný život, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### piatok 4. októbra

- 9.00 - K. Bendová: Opice z našej police, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 10.30 - P. Vlčko, S. Civiňová: Bajaja, *hudobná roprávka*, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 11.00 - K. Bendová: Opice z našej police, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 19.00 - G. Verdi: Rigoletto, *opera/premiéra*, Sála opery a baletu SND, Pribinova ulica

- 19.00 - M. Porubjak, M. Huba: Tančiareň, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - A. Jablonská: Pohania, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - P. Quilter: Ráno po, Divadlo Aréna, Viedenská cesta
- 19.00 - QUEEN, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.30 - V. Klimáček: Nízkotučný život, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### sobota 5. októbra

- 14.00 - P. Dobšínský, A. Korenčí, J. Bielík: Mechúrik-Koščúrik, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 14.30 - K. Bendová: Opice z našej police, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 18.00 - BK Inter Incheba Bratislava - Patrioti Levice, basketbalová extraliga mužov, HANT Aréna, Trnavská cesta
- 19.00 - G. Verdi: Rigoletto, *opera/premiéra*, Sála opery a baletu SND, Pribinova ulica
- 19.00 - T. Letts: August - Stratení v Oklahome, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - W. Vandekeybus, U. Vez: What the Body Does Not Remember, *balet*, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - T. Bernhard: Pred odchodom na odpočinok, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - P. I. Čajkovskij: Eugene Onegin, *Met Live in HD*, Divadlo Aréna, Viedenská cesta
- 19.00 - J. B. Thomas: Charleyho teta, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.30 - K. Vosátko: Modelky II, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### nedela 6. októbra

- 10.00 - K. Bendová: Opice z našej police, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 18.00 - B. Brecht: Malomeštiaková svadba, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 18.00 - J. Glowacki: Antigona v New Yorku, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 18.00 - G. Feydeau: Chrobák v hlave, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - J. Larson: RENT, Divadlo Aréna, Viedenská cesta
- 19.00 - L. Horňák, M. Kákoš: Mata Hari, *muzikál*, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie

- 19.30 - V. Klimáček: Kill Hill, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### pondelok 7. októbra

- 19.00 - L. Lochhead: Perfect Days, Divadlo Aréna, Viedenská cesta
- 19.00 - B. Ahlfors: Iluzionisti, Štúdiom L+S, Námestie 1. mája
- 19.00 - P. Renia: Lordi, Teatro Wüstenrot, Trnavské mýto
- 19.00 - N. Simon: Bosé nohy v parku, MDPOH, Laurinská ulica
- 19.30 - P. Kolečko: Poker Face, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### utorok 8. októbra

- 18.00 - F. M. Dostojevskij: Bratia Karamazovci, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - G. Verdi: Rigoletto, *opera*, Sála opery a baletu SND, Pribinova ulica
- 19.00 - P. Quilter: Je úžasná!, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - W. Shakespeare: Sen svätého Jánovej noci, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - L. Horňák, M. Kákoš: Mata Hari, *muzikál*, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.30 - V. Klimáček: Nízkotučný život, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### streda 9. októbra

- 14.00 - K. Čapek, J. Čapek: O psičkovi a mačičke, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 19.00 - H. S. von Lovenskjold, A. Bournonville: Sylfida, *balet*, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - E. Albee: Koza alebo Kto je Sylvia?, Divadlo Aréna, Viedenská cesta
- 19.00 - P. Quilter: Boyband, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.00 - HC Slovan Bratislava - Metallurg Magnitogorsk, *zápas KHL*, Slovaft Aréna, Ulica odbojárov
- 19.30 - V. Klimáček: Nízkotučný život, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie





## V Bratislave sa budú opäť púšťať šarkany

BRATISLAVA

S príchodom jesene sa aj tento rok začne séria bratislavských šarkaniád, čiže súťaží v púšťaní šarkana. Prví začnú v Devíne, kde má organizované púšťanie šarkanov najdlhšiu tradíciu.

Devínska Šarkaniáda bude na hrade Devín už túto sobotu 28. septembra 2013 od 14.00 h. Pôjde o otvorenú súťaž o najdokonalejších šarkanov v rôznych kategóriách. V prípade nepriaznivého počasia je pripravený náhradný program v miestnom dome kultúry.

V nedeľu 29. septembra 2013 sa od 13.00 h budú šarkany púšťať v Čunove. V areáli Divoká voda bude zábava a súťaž pre všetky vekové kategórie.

Šarkany budú tento rok opäť púšťať aj v Devínskej Novej Vsi - v sobotu 5. októbra 2013 od 14.00 h na Glavici.

O týždeň neskôr - v sobotu 12. októbra 2013 od 13.00 h - bude 5. Vajnorská župná šarkaniáda na bývalom športovom letisku vo Vajnorochoch. (brn)

Bratislavské  
**Noviny**  
vyjdú o dva týždne  
10. októbra 2013

## Tento víkend budú tradičné hodové slávnosti v Karlovej Vsi a Ružinove

KARLOVA VES / RUŽINOV  
Od piatka 27. septembra do nedele 29. septembra 2013 budú tradičné Michalské hody v Karlovej Vsi, v sobotu 28. septembra a nedeľu 29. septembra budú hodové slávnosti aj v Ružinove.

Michalské hody sa začnú v piatok o 15.30 h na Námestí sv. Františka v Karlovej Vsi stavním hodového stromu a viazaním hodového strapca. Po vystúpení súborov Senioranka, Kozovanka a mažoretiek bude o 18.00 h v Kostole sv. Michala svätá omša. V sobotu začne program v Líščom údolí už od 14.00 h mini diskotékou s papagájom. Večer o 19.00 h vystúpi Kmeťoband, o

20.00 h Funkiez a o 21.00 h ukončí sobotný program Oldies disco. V nedeľu začne program o 14.00 h pesničkovou show pre deti a večer vystúpia skupiny Kochanski o 17.00 h a No Name o 19.00 h. O 18.00 h sa bude žrebovať tombola. V rámci hodov budú aj tradičný hod mobilom a súťaž vo varení guláša, o najlepší koláč, v pití piva, v jedení hrozna dvojíc, v pití hroznového muštu a v jedení lokší. Kto príde na hody oblečený vo farbách Karlovej Vsi, dostane pivo zadarmo.

Ružinovské hody sú spojené s otvorením Župnej jesene. V sobotu od 9.00 h sa začnú športové turnaje - súťažiť sa bude v

tenise, futbale, hokejbale, beach-volejbale a hokeji. Novinkou je Prvý ružinovský galavečer boxu v Dome kultúry. O 10.00 h sa začne 10. ročník festivalu Folkfest Ružinov. Večer o 20.00 h v Areáli hier Radosť Štrkovec vystúpi SEUK. Nedeľné slávnosti sa začnú svätou omšou v Kostole sv. Vincenta de Paul. O 13.00 h odštartuje Ružinovská cykločasovka a od 15.00 h program v Areáli hier Radosť Štrkovec. O 16.00 h sa slávnostne otvorí Župná jeseň, o 16.20 h vystúpia Funny Fellows, o 17.45 h Dalibor Janda, o 19.00 h Cigánski diabli a na záver o 20.15 h tradične Ružinovčanka Zuzana Smatanová. (mch)

## Vo V-klube predstaví Milka Zimková dve svoje pôvodne monodrámy

STARÉ MESTO

Vo štvrtok 10. októbra 2013 o 19.00 h sa v bratislavskom V-klube predstaví Divadlo jedného herca Milky Zimkovej, a to hneď v dvoch monodrámach.

Príbeh prvej pod názvom Čas kikirikania / Bonsuár, umelci sa odohráva na večierku, ktorý usporiada hlavná hrdinka Martečka, aby svojim známym (divákovi) vyrozprávala sladko-bôľnú púť v túžbe dostať sa do veľkého sveta showbiznisu. Nádej vkladá do

Džordža, pre ňu poloboha, kvázi režiséra, z ktorého sa nakoniec vyklúbe podvodník. Príbeh sa usiluje ukázať práve nie príliš pozitívnu stránku súčasného umeleckého sveta - showbiznisu.

Tragikomický príbeh druhej monodrámy Neveľo nás idze, neveľo nám treba bol pre Milku Zimkovú motívom na napísanie scenára úspešného filmu Pásla kone na betóne. Divákovi zavedie na svadbu, kde slobodná matka Johana vydáva 17-ročnú dcéru Paulínku,

ktorú čaká podobný osud. Trauma slobodnej matky, ktorou Johana trpí celý život, ju vedie k snahe urobiť všetko preto, aby sa pre jej dcéru našiel nejaký ženich. Aj sa nájde, aj keď nie akurátny.

Po predstavení bude vo „Véčku“ autogramiáda knihy Dve v tom, ktorá je dialógom herečky a spisovateľky Milky Zimkovej a novinárky a spisovateľky Gabriely Rothmayerovej. Vstupenky budú v predaji pred predstavením vo V-klube na Námestí SNP 12. (dob)

## Ďalšie bude počasie?

Štvrtok 26. 9. 2013	
	min. 10 °C max. 19 °C
Slnko ↑	6.48 h. ↓ 18.37 h.
Piatok 27. 9. 2013	
	min. 9 °C max. 20 °C
Slnko ↑	6.49 h. ↓ 18.35 h.
Sobota 28. 9. 2013	
	min. 8 °C max. 20 °C
Slnko ↑	6.51 h. ↓ 18.33 h.
Nedeľa 29. 9. 2013	
	min. 10 °C max. 18 °C
Slnko ↑	6.52 h. ↓ 18.31 h.
Pondelok 30. 9. 2013	
	min. 11 °C max. 19 °C
Slnko ↑	6.53 h. ↓ 18.29 h.
Utorok 1. 10. 2013	
	min. 10 °C max. 18 °C
Slnko ↑	6.55 h. ↓ 18.27 h.
Streda 2. 10. 2013	
	min. 11 °C max. 20 °C
Slnko ↑	6.56 h. ↓ 18.25 h.



Ružinovská  
No.44

# POCTIVÁ STAVBA

# OBLÚBENÁ LOKALITA

# ROZUMNÁ CENA

PRE SPOKOJNÉ BÝVANIE

Vyberte si byt s praktickými dispozíciami za rozumnú cenu. Novostavbu v obľúbenej lokalite staviame pre vás z tých najkvalitnejších materiálov s využitím najmodernejších technológií. Navštívte náš showroom v DK Ružinov a spoločne nájdeme ideálne riešenie pre váš budúci domov.

www.ruzinovska44.sk | tel.: 0905 825 825

# nova

väčšina · dohoda

www.nova.sk

## Počas vlády Ivety Radičovej som spoznal Daniela Krajcera ako usilovného ministra, ktorý naštartoval obnovu slovenských historických pamiatok.

Program je úspešný aj dnes. Som presvedčený, že jeho svieže nápady a chuť pracovať pocítila obyvateľia Bratislavského kraja na vlastnej koži. Navyše, verejne prisľúbil, že sa bude župe venovať naplno a v prípade zvolenia za predsedu VÚC sa vzdá mandátu poslanca NR SR. Pre Bratislavský samosprávny kraj by bolo jeho vedenie nesporným prínosom.

Verím Danovi!  
Daniel Lipšic





## Galériu optimistov už päťkrát zničili

NOVÉ MESTO

Galériu optimistov, ktorou Nadácia Orange skrášlila priestor podchodu na Trnavskom mýte, neustále ničia vandali. Aj večných optimistov už prestáva baviť stále nahrádzať portréty ľudí, ktorí sa počas Dňa optimizmu 22. marca nechali v podchode odfoťiť.

Inštaláciu vandali zničili päťkrát. „Nakoľko za týchto podmienok nedokážeme inštaláciu udržiavať, plánujeme podchod uviesť do pôvodného stavu a inštaláciu odstrániť. No keďže sme veční optimisti, možno urobíme ešte jeden pokus,“ uviedla Ivica Hričová z Orange Slovensko.

Galériu optimistov vytvorili dobrovoľníci spomedzi zamestnancov firmy a dodávateľských agentúr vo voľnom čase. Keby mesto ako vlastník malo v podchode kamery, vandali by nemuseli päťkrát výstavu zničiť. Mesto vraj na to nemá peniaze. (mch)



### NORA – Volkswagen Originálne diely rýchlo a spoľahlivo

Program NORA je určený pre majiteľov a prevádzkovateľov neautorizovaných servisov. Naši NORA zákazníci získajú Originálne diely značky Volkswagen v krátkom čase od spoľahlivého a overeného partnera. Zároveň môžu využívať nasledovné výhody:

- doručenie zdarma v rámci Bratislavy a okolia
- tovar z jedného zdroja, a to aj na staršie vozidlá
- atraktívne ponuky a špeciálne zľavy
- podporné systémy pre identifikáciu a objednávanie Originálnych dielov
- platba podľa dohody

Aby to bol vždy váš Volkswagen.  
Volkswagen servis.



Váš Volkswagen partner, KARIREAL SLOVAKIA, a.s., Galvaniho 13, 821 04 Bratislava, Tel. (+421 2) 33 00 66 05, www.karireal.sk

## Hradby sú už kompletne vyčistené

BRATISLAVA

Čistenie mestských hradieb, ktoré 12 rokov pustli, pokračovalo aj v sobotu 21. septembra 2013. Bratislavskí dobrovoľníci po štvrtýkrát prišli vyčistiť zanedbané hradby.

Keďže štvrtá brigáda sa konala pri príležitosti Dňa dobrovoľníctva, bola aj najväčšia účasť. Na rozdiel od predchádzajúcich brigád prišli aj firemní dobrovoľníci a brigádnic Centra dobrovoľníctva C.A.R.D.O. „Veľmi nás teší, že téma obnovy mestských hradieb oslovuje ľudí dlhodobo. Momentálne je časť hradieb bezpečná a pripravená na premiérové podujatie, ktoré, dúfame, stihneme ešte túto jeseň,“ uviedol Maroš Mačuha z Bratislavského okrásľovacieho spolku.

Čistenie hradieb inicioval Bratislavský okrásľovací spolok, ktorý spoločne s mestom Bratislava vytvoril iniciatívu Obnovme bratislavské hradby. (ado)

Stále bližšie k vám  
**UŽ OTVORENÉ**  
Denne 6.00 – 22.00



Chrumkavé pečivo



Kvalitné balené mäso, syry, údeniny



Čerstvé ovocie a zelenina



Platba aj stravými lístkami



Možnosť platby aj v samoobslužných pokladniach



Parkovanie 30 min. ZADARMO v areáli hotela

**TESCO**  
*expres*  
**Hotel City**

Adresa:  
ul. Seberíniho 9, Bratislava

Starostka Starého Mesta Táňa Rosová  
Vás pozýva na akciu, ktorá zmení Váš život

STARÉ MESTO  
BRATISLAVA

**NÁJDITE SA!**

so zvieratkom z útulku



V SOBOTU

**5. OKTÓBRA**

OD 10:00 DO 16:00

**V HORÁRNI HORSKÝ PARK**

ZVIERATKÁ Z ÚTULKOV Z CELÉHO SLOVENSKA | PORADŇA VETERINÁRA | DRAŽBA PRE DOBRÚ VEC



MODERUJE  
MATÚŠ KRŇČOK  
Z RÁDIA

**EUROPA 2**

**PRÍĎTE NA NÁJDITE SA!**

**A VYHRAJTE** PRE SVOJHO MILÁČIKA

**KRMIVO OD ROYAL CANIN**

**NA 6 MESIACOV** A ĎALŠIE HODNOTNÉ CENY

AMBASÁDORKOU PROJEKTU JE KRISTÍNA FARKAŠOVÁ



**NADÁCIA**  
TELEVÍZIE JOJ



**EUROPA 2**

**ROYAL CANIN**

**SOGA**  
AUKČNÁ SPOLOČNOSŤ



## Slubekova záhrada s opraveným detským ihriskom

Staromestskí rodičia a ich praroditeľia sa dočkali ďalšieho opraveného a vynoveného miesta, kde môžu spoločne tráviť svoj voľný čas. Detské ihrisko v Slubekovej záhrade dnes slávnostne otvorila starostka Starého Mesta Táňa Rosová a David Nan-Yang Lee z Tajpejskej reprezentačnej kancelárie v Bratislave.

„Náš život a svet sa skladá z mnohých menších vecí, ktoré ho robia krásnym. Som veľmi rada a ďakujem, že vďaka Tajpejskej reprezentačnej kancelárii sa nám darí „skladať“ krajšie Staré Mesto. Malo by byť prirodzené, ak sa nielen jednotlivci, ale aj spoločnosti a inštitúcie zaujímajú o miesto a okolie, v ktorom žijú, pôsobia,“ povedala starostka Táňa Rosová.

Celkové náklady na opravu dosiahli takmer 16-tisíc eur, pričom polovicou prispel R.O.C (Taiwan) Development Fund. Staré Mesto tak mohlo opraviť nielen hracie prvky na ihrisku, ale aj altánok, vstupné schodisko a bránu, dlažbu, drevené posedenia, lavičky v záhrade, ale aj sociálne zariadenie.

„Za posledných pár rokov prišiel môj úrad rôznymi skupinami bratislavskej spoločnosti. Naša podpora bola zameraná hlavne na dospelých, ako napríklad letná čítareň v Medickej záhrade, wifi pripojenie a pitná fontánka na nábreží Dunaja, Seniorcentrum alebo nedávno Dobrý trh. Avšak našou snahou je, aby všetky sociálne skupiny v Bratislave pocítili dobrú vôľu z Taiwanu, takže po návrhu Starého Mesta sme veľmi radi súhlasili s podporou tých najmladších a súhlasili sme pomôcť s rekonštrukciou detského ihriska v Slubekovej záhrade,“ povedal David Nan-Yang Lee z Tajpejskej reprezentačnej kancelárie v Bratislave.

Staré Mesto pripravilo pre staromestské deti viacero novinek. V apríli pribudlo v Medickej záhrade detské ihrisko pre staršie deti. V lete zas mestská časť opravila ihrisko na Jedlíkovej ulici, ktoré využívajú deti z novootvorenej materskej školy na Heydukovej ulici. O radosť viac majú aj deti z jasli na Hollého ulici, ktorým na dvore pribudli hracie prvky. ■

## Nová materská škola na Heydukovej ulici slávnostne otvorená



Začiatok školského roka bol pre takmer 60 staromestských detí výnimočný. Staré Mesto pre ne totiž pripravilo novú materskú školu, ktorú dnes slávnostne otvorili starostka Táňa Rosová, zástupca starostky Peter Osuský a predseda Komisie pre vzdelávanie, mládež a šport staromestského zastupiteľstva Ivan Haverlík.

Do konca júna pritom deti využívali prenajaté priestory na Medenej ulici, za ktoré staromestská samospráva ročne platiла takmer 37-tisíc eur.

„Priestory sú naše, vynovili sme ich, sú moderné a snažili sme sa ich zaradiť tak, aby sa tu naši škôlkari cítili čo najlepšie. Verím, že všetky deti budú do tejto materskej školy chodiť každé ráno s radosťou a spoločne so svojimi kamarátmi si dosýta užijú každý jeden deň,“ povedala starostka Rosová. Celkové náklady na rekonštrukciu boli 84-tisíc eur.

Deti z materskej školy na Heydukovej budú využívať aj detské ihrisko na Jedlíkovej ulici, ktoré sa nachádza v tesnej blízkosti. Staré Mesto ešte počas leta opravilo všetky hracie prvky a na ihrisku pribudlo aj nové sociálne zariadenie.

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto je zriaďovateľom 18 materských škôl, ktoré navštevuje približne 1100 detí. ■

## Elektromobil pomôže so zásobovaním v pešej zóne

Staré Mesto pripravuje novinku, ktorá pomôže najmä majiteľom zariadení v pešej zóne zlepšiť zásobovanie. Mestská časť v spolupráci so Západoslovenskou energetikou a spoločnosťou Citroën Slovakia v najbližších mesiacoch sprevádzkuje elektromobil a nabíjaciu stanicu v centre mesta.

„Cieľom projektu je poskytnúť prevádzkam sídlacím v pešej zóne možnosť ekologického zásobovania a dopravy. Inšpirovali sme sa celosvetovými tren-

dami ako aj podnikmi prevádzkovateľov a práve pre nich zavedieme elektromobil, ktorý budú môcť využívať mimo času individuálneho zásobovania,“ povedala starostka Táňa Rosová. Elektromobil bude pristanený pri nabíjacej stanici, ktorú ZSE vybuduje na Strakovej ulici a prevádzkovateľom podnikov v pešej zóne bude k dispozícii počas celého dňa. Dnes môžu svoje zariadenia zásobovať autom iba v ranných hodinách od 6.00 do 9.00 h. ■